

Namenlisten

Afghanistan

Amtssprachen: Paschto, Dari

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Paschto/Paschto BGN, vereinfacht AKO
- 2 Dari/Persisch BGN, vereinfacht AKO

Berge, Gebirge:

Hindukusch (End)
Tiritsch Mir (End)

Gewässer:

Amu-Darja (End)
Hilmendsee (dt)

Landschaften:

Registan (End), *anstatt:* Hilmendwüste

Pässe:

Chaibarpass (dt)

Ägypten

Amtssprachen: Arabisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Arabisch/Arabisch AKO

Besonderheiten:

Exonyme im Dt. (ebenso wie in anderen Sprachen) sind z.T. durch antike Tradition, Italienisch oder Französisch vermittelt.

Berge, Gebirge:

Berg Sinai (dt)

Gewässer:

1. Katarakt (dt)
Bittersee (dt)
Burullussee (dt)
Damian-Arm (dt)
Damietta-Arm (dt)
Mensalehsee (dt)
Nildelta (dt)
Nilstausee (dt)
Rosetta-Arm (dt)
Sueskanal (dt)
Timsahsee (dt)

Landschaften:

Arabische Wüste (dt)
Kattarassenke (dt)
Libysche Wüste (dt)
Libysche Wüstenplatte (dt)
Nildelta (dt)
Sinai-Halbinsel (dt)

Siedlungen:

Alexandria (dt), Al-Iskandarija (End)
Assuan (End), *anstatt:* Aswan
Damietta (dt), Dumiat (End)
El Alamein (dt), Al-Alamain (End)
Gise (End), *anstatt:* Gizeh
Ismailia (dt), Al Ismailija (End)
Kairo (dt), Al Kahira (End)
Luxor (dt), Al Uksur (End)
Port Said (dt), Bur Said (End)
Rosetta (dt), Raschid (End)
Sues (dt), Suwais (End), *anstatt:* Suez

Albanien

Amtssprachen: Albanisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Albanisch

Besonderheiten:

Auf Landkarten finden sich geographische Namen sowohl mit angehängtem Artikel (-i, -u, -a) als auch ohne diesen. Empfohlen wird, entsprechend dem heutigen albanischen kartographischen Gebrauch mit Ausnahme von Tirana (nicht Tiranë) die Form des angehängten Artikels (-i, -u, -a) nur in Verbindungen wie Drini i Bardhë („Weißer Drin“) zu verwenden.

Gewässer:

Ohridsee (dt)
Prespasee (dt)
Schwarzer Drin (dt), Drini i Zi (End)
Skutarisee (dt)
Weißer Drin (dt), Drini i Bardhë (End)

Siedlungen:

Durrës (End), [Durazzo] (dt)
Shkodër (End), [Skutari] (dt)
Vlorë (End), [Valona] (dt)

Algerien

Amtssprachen: Arabisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Arabisch/Arabisch AKO

Besonderheiten:

Im Sinne einer einheitlichen Umschriftung für alle arabischsprachigen Länder empfiehlt es sich, die oft anzutreffende Umschrift auf französische Art nicht zu übernehmen; also z.B. nicht *Chott*, sondern *Schott*.

Berge, Gebirge:

Ahaggarmassiv (dt)

Aurasberge (dt)

Plateau von Todemait (dt)

Saharaatlas (dt)

Tellatlas (dt)

Landschaften:

Große Kabylei (dt)

Großer Östlicher Erg (dt)

Großer Westlicher Erg (dt)

Hochland der Schotts (dt)

Kabylei (dt)

Kleine Kabylei (dt)

Siedlungen:

Algier (dt), Al Dschasair (End)

Annaba (End), [Bône] (dt)

Constantine (dt), Kustantina (End)

Ech Cheliff (End), [El Asnam] (dt), [Orléansville] (dt)

Oran (dt), Wahran (End)

Skikda (End), [Philippeville] (dt)

Andorra

Amtssprachen: Katalanisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Katalanisch

Angola

Amtssprachen: Portugiesisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Portugiesisch

Berge, Gebirge:

Hochland von Bié (dt)

Gewässer:

Kavango (dt)

Kongo (dt)

Kunene (dt)

Ruacanafälle (dt)

Sambesi (dt)

Tigerbucht (dt)

Siedlungen:

Huambo (End), [Nova Lisboa] (dt)

Namibe (End), [Mocâmedes] (dt)

Antarktis

Besonderheiten:

Die Antarktis steht außerhalb nationaler Souveränität. Daher können auch keine Endonyme existieren. Die Auswahl einer Namenform für nicht in der Liste angeführte Objekte obliegt dem Redakteur/der Redakteurin.

Berge, Gebirge:

Admiralitätskette (dt)

Gaußberg (dt)

Königin-Alexandra-Kette (dt)

Königin-Maud-Gebirge (dt)

Pensacolagebirge (dt)

Polarplateau (dt)

Prinz-Charles-Gebirge (dt)

Sentinel Range, *anstatt:* Ellsworthgebirge

Inseln:

Ballenyinseln (dt)

Berknerinsel (dt)

Charcotinsel (dt)

Drygalskiinsel (dt)

Peter-I.-Insel (dt)

Rooseveltinsel (dt)

Rossinsel (dt)

Scottinsel (dt)

Sturgeinsel (dt)

Südorkneyinseln (dt)
Südshetlandinseln (dt)

Kaps:

Kap Adare (dt)
Kap Ann (dt)
Kap Norvegia (dt)

Landschaften:

Adélieland (dt)
Alexander-I.-Land (dt)
Amerikahochland (dt)
Antarktische Halbinsel (dt)
Buddland (dt)
Cairdland (dt)
Coatsland (dt)
Eights Coast, *anstatt*: Eightsküste
Ellsworthhochland (dt)
Enderbyland (dt)
Kaiser-Wilhelm-II.-Land (dt)
Kempland (dt)
Knoxland (dt)
König-Georg-V.-Land (dt)
Königin-Mary-Land (dt)
Königin-Maud-Land (dt)
Mary-Byrd-Land (dt)
McRobertsonland (dt)
Neuschwabenland (dt)
Oatesland (dt)
Ostantarktika (dt)
Palmerland (dt)
Prinzessin-Astrid-Land (dt)
Prinzessin-Elisabeth-Land (dt)
Prinzessin-Ragnhild-Land (dt)
Sabrinaland (dt)
Victorialand (dt)
Westantarktika (dt)
Wilkesland (dt)

Sonstiges:

Ameryschelfeis (dt)
Filchnerschelfeis (dt)
Lambertgletscher (dt)
Larsenschelfeis (dt)
Lassiterschelfeis (dt), *anstatt*: Ronneschelfeis
Ross-Schelfeis (dt)

Shackletonschelfeis (dt)
Wegenerinlandeis (dt)

Antigua und Barbuda

Amtssprachen: Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Englisch

Äquatorialguinea

Amtssprachen: Spanisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Spanisch

Inseln:

Bioko (End), [Fernando Póo] (dt)
Pagalu (End), [Annobón] (dt)

Landschaften:

Mbini (End), [Río Muni] (dt)

Argentinien

Amtssprachen: Spanisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Spanisch

Gewässer:

Buenos-Aires-See (dt)

Inseln:

Feuerland (dt)
Staateninsel (dt)

Kaps:

Kap San Diego (dt)
Kap Tres Puntas (dt)
Punta Mogotes (End), *anstatt*: Kap Corrientes

Landschaften:

Halbinsel Valdés (dt)
Patagonien (dt)

Armenien

Amtssprachen: Armenisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Armenisch

Besonderheiten:

Zur Umbenennung von Objekten – s. ZIKMUND.

Gewässer:

Arax (dt)

Sewansee (dt)

Landschaften:

Armenien (dt)

Hochland von Armenien (dt)

Siedlungen:

Jerewan (End), [Eriwan] (dt)

Aserbaidshchan

Gebiete ohne abweichende Regelungen

Amtssprachen: Aserbaidshchanisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Aserbaidshchanisch

Besonderheiten:

Der Sonderbuchstabe „umgekehrtes e, E“ (Ə, ə) kann durch ä, Ä ersetzt werden. Zu l, ı, İ, i, s. „Türkei“.

Bergkarabach

Amtssprachen: Armenisch als inoffizielle Amtssprache

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Armenisch/Armenisch AKO

Besonderheiten:

In der militärisch weiterhin von Armenien kontrollierten Region Berg-Karabach fungiert das Armenische als inoffizielle Amtssprache.

Gewässer:

Arax (dt)

Mingäçevirstausee (dt)

Landschaften:

Bergkarabach (dt)

Nachitschewan (dt)

Schirwansteppe (dt)

Siedlungen:

Baku (dt), Bakı (End)

Ganscha (dt), Gəncə (End)

Mingetschaur (dt), Mingəçevir (End)

Scheki (dt), Şəki (End)

Äthiopien

Amtssprachen: Amharisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Amharisch/Amharisch BGN

Besonderheiten:

Nationalsprachen mit regionaler amtlicher Geltung.

Gewässer:

Abajasee (dt)

Abbésee (dt)

Blauer Nil (dt)

Tanasee (dt)

Turkanasee (dt), [Rudolfsee] (dt)

Landschaften:

Äthiopischer Graben (dt)

Hochland von Äthiopien (dt), [Hochland von Abessinien] (dt)

Ogaden (dt)

Australien

Amtssprachen: Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Englisch

Besonderheiten:

In Gebieten mit Aborigines-Sprachen gibt es mehrsprachig benannte Objekte, die in offiziellen Dokumenten alle mit Schrägstrich getrennt in einer festgelegten Reihenfolge aufzuführen sind (Beispiel *Uluru/Ayers Rock*, s. „Gazetteer of Australia“, <http://www.ga.gov.au/place-name/>). In anderen Publikationen kann eine beliebige dieser Namenfor-

men verwendet werden. Es wird empfohlen, bei genügend Platz die Schrägstrichschreibung beizubehalten. Bei Platzmangel ist die in der offiziellen Reihenfolge an erster Stelle stehende Namenform zu verwenden.

Berge, Gebirge:

Australische Alpen (dt)
 Barklytafeland (dt)
 Darlingkette (dt)
 Flinderskette (dt)
 Great Dividing Range (End), [Großes Scheidegebirge] (dt)
 Hamersleykette (dt)
 Kata Tjuta (End), [The Olgas] (dt)
 Kimberleyplateau (dt)
 Macdonnellkette (dt)
 Musgravekette (dt)
 Uluru (abor End) / Ayers Rock (eng End)
 Westaustralische Tafel (dt)

Gewässer:

Eyreseesee (dt)
 Torrenssee (dt)

Inseln:

Furneauxinseln (dt)
 Heardinseln (dt)
 Känguru-Insel (dt)
 Kokosinseln (dt)
 Lord-Howe-Inseln (dt)
 Macquarie-Inseln (dt)
 Norfolkinsel (dt)
 Tasmanien (dt)
 Weihnachtsinsel (dt)

Kaps:

Nordwestkap (dt)
 Südostkap (dt)

Landschaften:

Gibsonwüste (dt)
 Große Sandwüste (dt)
 Große Victoriawüste (dt)
 Großes Artesisches Becken (dt)
 Kap-York-Halbinsel (dt)
 Neusüdwaales (dt)
 Nordterritorium (dt)
 Nullarborebene (dt)

Simpsonwüste (dt)
 Südaustralien (dt)
 Tanamiwüste (dt)
 Westaustralien (dt)

Sonstiges:

Großes Barriereriff (dt)

Bahamas

Amtssprachen: Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Englisch

Besonderheiten:

Verkehrssprache: Kreolisch

Inseln:

Bahamasinseln (dt)
 San Salvador (End), [Watling Island] (dt)

Bahrein

Amtssprachen: Arabisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Arabisch/Arabisch AKO

Siedlungen:

Manama (dt), Al-Manama (End)

Bangladesch

Amtssprachen: Bengalisch (interne Amtssprache),
 Englisch (externe Amtssprache)

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Bengalisch/Bengalisch BGN

Landschaften:

Bengalen (End)

Barbados

Amtssprachen: Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Englisch

Besonderheiten:

Umgangs- und Verkehrssprache: Bajan

Belgien

Besonderheiten:

Deutsch ist eine der drei amtlichen Sprachen. In belgischen deutschsprachigen Veröffentlichungen werden geographische Objekte auch der niederländisch- und der französischsprachigen Landesteile mit ihren deutschen Namenformen bezeichnet, sofern solche bestehen und gebräuchlich sind.

Brüssel

Amtssprachen: Französisch, Niederländisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Französisch
- 2 Niederländisch

Flandern

Amtssprachen: Niederländisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Niederländisch

Deutschsprachige Gemeinschaft

Amtssprachen: Deutsch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Deutsch

Wallonien

Amtssprachen: Französisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Französisch

Berge, Gebirge:

Hohes Venn (dt)

Gewässer:

Maas (dt, ndl End) / Meuse (frz End)

Schelde (dt, ndl End) / Escaut (frz End)

Sesbach (dt), Semois (End)

Landschaften:

Flämisch-Brabant (dt)

Flandern (dt)

Hennegau (dt)

Lüttich (dt)

Luxemburg (dt)

Ostflandern (dt)

Wallonisch-Brabant (dt)

Westflandern (dt)

Siedlungen:

Arel (dt), Arlon (End)

Brügge (dt), Brugge (End)

Brüssel (dt), Brussel (ndl End) / Bruxelles (frz End)

Löwen (dt), Leuven (End)

Lüttich (dt), Liège (End)

Ostende (dt), Oostende (End)

Belize

Amtssprachen: Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Englisch

Besonderheiten:

Umgangs- und Verkehrssprache: Kriol

Benin

Amtssprachen: Französisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Französisch

Bhutan

Amtssprachen: Dsongka

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Dsongka/Dsongka BGN

Besonderheiten:

Dsongka (= Druk), nahverwandt mit Tibetisch

Siedlungen:

Thimphu (End)

Birma, siehe Myanmar

Bolivien

Amtssprachen: Spanisch, Quechua (offiziell anerkannte Nationalsprache), Aymará (offiziell anerkannte Nationalsprache)

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Spanisch

Besonderheiten:

Quechua und Aymará ohne Auswirkungen im amtlichen Bereich.

Berge, Gebirge:

Hochland von Bolivien (dt)

Gewässer:

Poopósee (dt)

Titicacasee (dt)

Bosnien und Herzegowina

Amtssprachen: Bosnisch, Serbisch, Kroatisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Bosnisch
- 2 Serbisch/Serbisch UN
- 3 Kroatisch

Besonderheiten:

Bosnisch und Kroatisch in Lateinschrift, Serbisch (ijekavische Variante, nicht serbischer Standard) in kyrillischer sowie auch Lateinschrift. Vor den 1990er Jahren wurden diese drei Sprachen zumeist unter Serbokroatisch (auch Kroatoserbisch) zusammengefasst. Zur Schreibung zweiteiliger Namen – s. „Serbien“, „Kroatien“.

Folgende Vereinfachung ist erlaubt: Đ zu *Dj* und đ zu *dj*. In einem Werk ist aber nicht die Mischung beider Formen möglich.

Gewässer:

Save (dt), Sava (End)

Landschaften:

Herzegowina (dt)

Botsuana

Amtssprachen: Tswana, Kalanga, Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Englisch

Gewässer:

Makarikari-Salzpflanze (dt)

Okavangobecken (dt)

Sambesi (dt)

Brasilien

Amtssprachen: Portugiesisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Portugiesisch

Berge, Gebirge:

Bergland von Brasilien (dt)

Plateau von Mato Grosso (dt)

Gewässer:

Iguazúfälle (dt)

Madeirafälle (dt)

Paulo-Alfonso-Fälle (dt)

Kaps:

Cabo Branco (End), *anstatt:* Kap Branco

Kap São Roque (dt)

Brunei

Amtssprachen: Malaiisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Malaiisch

Besonderheiten:

Lateinschriftig

Inseln:

Borneo (dt)

Bulgarien

Amtssprachen: Bulgarisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Bulgarisch/Bulgarisch UN

Berge, Gebirge:

Balkan (dt)

Mittelbalkan (dt)

Ostbalkan (dt)

Rhodopen (dt)

Westbalkan (dt)

Gewässer:

Donau (dt), Dunav (End)

Maritza (dt), Marica (End)

Landschaften:

Dobrudscha (dt)

Thrakien (dt)

Pässe:

Nicht aufzunehmen: Dragomanpass

Kotelpass (dt)

Schipkapass (dt)

Siedlungen:

Sofia (dt), Sofija (End)

Burkina Faso

Amtssprachen: Französisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Französisch

Besonderheiten:

Regionale Amtssprachen Mòoré, Jula, Fulfude

Gewässer:

Schwarzer Volta (dt)

Weißer Volta (dt)

Siedlungen:

Ouagadougou (End), [Wagadugu] (dt)

Burma, siehe Myanmar

Burundi

Amtssprachen: Kirundi, Französisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Französisch

Gewässer:

Tanganjikasee (dt)

Siedlungen:

Bujumbura (End), [Usumbura] (dt)

Chile

Amtssprachen: Spanisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Spanisch

Gewässer:

Buenos-Aires-See (dt)

Inseln:

Alexander-Selkirk-Insel (dt)

Chonosarchipel (dt)

Feuerland (dt)

Juan-Fernández-Inseln (dt)

Königin-Adelaide-Archipel (dt)

Osterinsel (dt)

Robinson-Crusoe-Insel (dt)

San-Félix-Inseln (dt)

Santa Inés (End), *anstatt:* Santa-Inés-Insel

Wellington (End), *anstatt:* Wellingtoninsel

Kaps:

Kap Hoorn (dt)

Landschaften:

Halbinsel Taitao (dt)

China

Gebiete ohne abweichende Regelungen

Amtssprachen: Chinesisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Chinesisch/Hanyu-Pinyin

Besonderheiten:

Chinesisch, mit amtlicher Lateinumschrift (Hanyu-Pinyin); Tonzeichen (ˊˋˋˋ) fallen bei geographischen Namen weg. Dieses Umschriftsystem wird auch für die unten genannten Regionalsprachen Chinas verwendet.

Guangsi

Amtssprachen: Zhuang, Chinesisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Chinesisch/Hanyu-Pinyin

Hongkong

Amtssprachen: Englisch, Chinesisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Chinesisch/Hanyu-Pinyin

Innere Mongolei

Amtssprachen: Mongolisch (China), Chinesisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Mongolisch (China)/Mongolisch UN

Besonderheiten:

Ausnahmsweise wird die Schreibung *nuur* (statt *nur*) ‚See‘, wie für dasselbe Wort in der Mongolei, empfohlen.

Macao

Amtssprachen: Portugiesisch, Chinesisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Chinesisch/Hanyu-Pinyin

Ningsia Huizu

Amtssprachen: Ningsia, Chinesisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Chinesisch/Hanyu-Pinyin

Sinkiang

Amtssprachen: Uigurisch in arabischer Schrift, Chinesisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Uigurisch in arabischer Schrift/Uigurisch BGN

Tibet

Amtssprachen: Tibetisch in tibetischer Schrift, Chinesisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Tibetisch in tibetischer Schrift/Tibetisch BGN

Berge, Gebirge:

Altai (dt)

Altai (End)

Altun Shan (End)

Bogda Shan (End)

Dsungarischer Alatau (dt), *anstatt:* Alatau, *Anm.:* vgl. unter *Kirgisistan*

Gongga Shan (End), *anstatt:* Minya Gongkar

Großer Hinggan (dt)

Hindukusch (dt)

Kangrinboqê (End), [Kailas] (dt)

Nicht aufzunehmen: Kentai Alin

Kleiner Hinggan (dt)

Kungur (End)

Kunlun (End), *anstatt:* Kuenlungebirge

Lüliang Shan (End), *anstatt:* Liliang Shan

Maqên Gangri (End), *anstatt:* Anyenaqên

Micang Shan (End), *anstatt:* Ho Pa Shan

Mongolischer Altai (dt)

Mount Everest (dt), Qomolangma (tib End) / Sagarmāthā (nep End)

Muztag (End)

Pamir (dt)

Pik Pobedy (dt), *anstatt:* Hantengri, *auch anstatt:* Sheng-li Feng

Qilian Shan (End), *anstatt:* Nan Shan

Südchinesisches Bergland (dt)

Tarbagatai (End)

Tian Shan (End)

Transaltai (dt)

Transhimalaja (dt)

Gewässer:

Brahmaputra (dt)
 Chöwsgöl Nuur (End)
 Dalai Nuur (End)
 Datong He (End)
 Dongting Hu (End)
 Großer Kanal (dt)
 Heilong Jiang (End), *Anm.: in Russland: Amur*
 Huang He (End), *anstatt: Hoang Ho*
 Hulun Nuur (End)
 Indus (dt)
 Jangtsekiang (dt), *Anm.: in Tibet*
 Jangtsekiang (dt), Chang Jiang (End), *Anm.: in China außer Tibet*
 Lop Nuur (End)
 Mekong (dt), *Anm.: in Tibet*
 Mekong (dt), *anstatt: Lancang Jiang, Anm.: in China außer Tibet*
 Muling He (End)
 Nen Jiang (End)
 Poyang Hu (End)
 Qagan Nuur (End)
 Qinghai Hu (End)
 Roter Fluss (dt)
 Salwin (dt)
 Satledsch (dt)
 Schwarzer Fluss (dt)
 Schwarzer Irtysch (dt), *Anm.: in China außer Sinkiang*
 Schwarzer Irtysch (dt), *Anm.: in Sinkiang*
 Songhua Jiang (End), *anstatt: Sungari, auch anstatt: Songhua*
 Supungstausee (dt)
 Tarim (End)
 Xiliao He (End)
 Xingkaisee (dt), *Anm.: in Russland: Chankasee*
 Yalong Jiang (End)
 Yalu Jiang (End), *Anm.: in Korea: Amnok*
 Yarkant Darya (End)

Inseln:

Paracelinseln (dt)

Landschaften:

Dsungarei (dt)
 Erentalsteppe (dt)
 Gobi (dt)

Hochland von Tibet (dt)
 Innere Mongolei (dt)
 Mandschurei (dt)
 Nordchinesische Tiefebene (dt), *auch: Große Ebene (dt)*
 Ordossteppe (dt)
 Ostturkestan (dt)
 Qaidambecken (dt)
 Rotes Becken (dt)
 Shandong (End), [Schantung] (dt)
 Sinkiang (dt)
 Tarimbecken (dt)
 Tibet (dt)
Nicht aufzunehmen: Zandang

Pässe:

Nicht aufzunehmen: Che-Ling-Pass
 Karakorumpass (dt)
 Shipkipass (dt)
 Tanggulapass (dt)
 Xiaomeipass (dt), *anstatt: Meilingpass*

Siedlungen:

Barkol (End)
 Chongqing (End), [Tschungking] (dt)
 Gulja (uigur End) / Yining (chin End)
 Hongkong (dt), Xianggang (End)
 Kanton (dt), Guangzhou (End)
 Kaxgar (uigur End) / Kashi (chin End)
 Kerya (uigur End) / Yutian (chin End)
 Kumul (uigur End) / Hami (chin End)
 Lüshunkou (End), [Port Arthur] (dt), *Anm.: heute Stadtbezirk von Dalian*
 Macao (dt), Aomen (End)
 Nanking (dt), Nanjing (End)
 Peking (dt), Beijing (End)
 Qingdao (End), [Tsingtau] (dt)
 Shanghai (End), [Schanghai] (dt)
 Shenyang (End), [Mukden] (dt)
 Tianjin (End), [Tientsin] (dt)
 Turpan (End), [Turfan] (dt)
 Urumqi (End)
 Xiamen (End), [Amoy] (dt)
 Yarkant (uigur End) / Shache (chin End)

Sonstiges:

Große Chinesische Mauer (dt)

Costa Rica

Amtssprachen: Spanisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Spanisch

Inseln:

Kokosinsel (dt)

Dänemark

Gebiete ohne abweichende Regelungen

Amtssprachen: Dänisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Dänisch

Besonderheiten:

In Nordschleswig (= Südjütland) ist Dt. eine aufgrund des Minderheitenschutzes u.A. im Schulwesen anerkannte Sprache; dt. Siedlungsnamen aus diesem Gebiet sind infolge historischer Beziehungen z.T. weithin bekannt, obwohl nicht amtlich.

Färöer

Amtssprachen: Färingisch, Dänisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Färingisch

Besonderheiten:

Ersatz des Sonderbuchstabens ð – s. „Island“.

Grönland

Amtssprachen: Grönländisch, Dänisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Grönländisch

Besonderheiten:

Grönländisch (eine Inuitsprache), lateinschriftig.

Berge, Gebirge:

Petermannsberg (dt), *auch:* Petermannsspitze (dt)

Inseln:

Alsen (dt)

Färöer (dt)

Fünen (dt)

Grönland (dt)

Möen (dt)

Nordfriesische Inseln (dt)

Seeland (dt)

Kaps:

Grenen (End), *anstatt:* Skagens Horn

Kap Brewster (dt)

Kap Farvel (dt)

Kap Morris Jesup (dt)

Kap York (dt)

Landschaften:

Hayeshalbinsel (dt)

Jütland (dt)

Nordschleswig (dt)

Pearyland (dt)

Washingtonland (dt)

Siedlungen:

Kopenhagen (dt), København (End)

Demokratische Republik Kongo

Amtssprachen: Französisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Französisch

Gewässer:

Albertsee (dt)

Eduardsee (dt)

Kivusee (dt)

Kongo (dt), Congo (End)

Livingstonefälle (dt)

Mwenusee (dt)

Stanleyfälle (dt)

Tanganjikasee (dt)

Wissmannfälle (dt)

Landschaften:

Katanga (End), [Shaba] (dt)

Siedlungen:

Kinshasa (End), [Léopoldville] (dt)

Kisangani (End), [Stanleyville] (dt)

Lumumbashi (End), [Elisabethville] (dt)

Deutschland

Amtssprachen: Deutsch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Deutsch

Besonderheiten:

Diejenigen sorbischen Namenformen, die in Brandenburg und Sachsen neben den dt. amtliche Geltung haben, sind zusätzlich nach Schrägstrich aufzunehmen, z.B. *Lübben / Lubin*.

Dominica

Amtssprachen: Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Englisch

Dominikanische Republik

Amtssprachen: Spanisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Spanisch

Inseln:

Hispaniola (dt)

Dschibuti

Amtssprachen: Arabisch, Französisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Französisch

Siedlungen:

Dschibuti (dt), Djibouti (End)

Ecuador

Amtssprachen: Spanisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Spanisch

Inseln:

Galápagosinseln (dt)

Elfenbeinküste

Amtssprachen: Französisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Französisch

Gewässer:

Schwarzer Volta (dt)

Landschaften:

Elfenbeinküste (dt)

El Salvador

Amtssprachen: Spanisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Spanisch

Eritrea

Amtssprachen: Tigrinya, Arabisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Tigrinya/Tigrinya BGN

Inseln:

Dahlakarchipel (dt)

Siedlungen:

Asmara (dt), Asmera (End)

Assab (dt), Aseb (End)

Massaua (dt), Massawa (tigr End) / Mitsiwa (arab End)

Estland

Amtssprachen: Estnisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Estnisch

Besonderheiten:

Aufgrund langer intensiver Beziehungen zum dt. Sprachgebiet existieren dt. Exonyme sogar für weniger bedeutende Objekte (Siedlungen, Binnengewässer). Viele davon geraten im dt. Sprachraum allmählich in Vergessenheit. Die hier angeführten bilden eine Auswahl aus denjenigen, die landeskundigen Personen weiterhin bekannt sind.

Gewässer:

Peipussee (dt)
 Pernau (dt), Pärnujõgi (End)
 Pleskauer See (dt)
 Wirzsee (dt)

Inseln:

Dagö (dt), Hiiumaa (End)
 Ösel (dt), Saaremaa (End)
 Vormsi (End), [Worms] (dt)

Siedlungen:

Tallinn (End), [Reval] (dt)
 Tartu (End), [Dorpat] (dt)

Fidschi

Amtssprachen: Fidschi, Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Fidschi

Inseln:

Fidschi-Inseln (dt)

Finnland**Gebiete ohne abweichende Regelungen**

Amtssprachen: Finnisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Finnisch

Besonderheiten:

Saamisch = fakultative Amtssprache in der Provinz Lappland

Gebiete mit schwedischem Bevölkerungsanteil

Amtssprachen: Finnisch, Schwedisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Finnisch
 2 Schwedisch

Besonderheiten:

Siedlungen sollen je nach der für den jeweiligen Fall geltenden amtlichen Regelung entweder nur finnisch oder

finnisch und schwedisch (mit Schrägstrich, z.B. *Helsinki / Helsingfors*) oder schwedisch und finnisch (mit Schrägstrich) aufgenommen werden; für die Ålandinseln gilt nur Schwedisch.

Gewässer:

Inarisee (dt)

Inseln:

Ålandinseln (dt)

Landschaften:

Finnische Seenplatte (dt)
 Lappland (dt)

Frankreich**Gebiete ohne abweichende Regelungen**

Amtssprachen: Französisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Französisch

Besonderheiten:

Für Siedlungen in den Departements Haut-Rhin und Bas-Rhin (Elsass) sowie Moselle (Lothringen) gibt es auch dt. Namenformen. Diese sind nicht amtlich und unterscheiden sich von den amtlichen französischen Namen meist nur geringfügig, z.B. *Hagenau (dt.) / Haguenau (fr.)*. Die dt. Namenformen spielen in der Kulturgeschichte des deutschen Sprachraumes zum Teil eine große Rolle, z.B. *Straßburg, Weißenburg, Sesenheim*. – Die hier nicht genannten Berge, Gebirge und Pässe sind mit dem Endonym aufzunehmen.

Französisch-Polynesien – Hauptinseln

Amtssprachen: Französisch, Tahitianisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Tahitianisch

Französisch-Polynesien – Randinseln

Amtssprachen: Französisch, Tahitianisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Französisch

Korsika

Amtssprachen: Französisch, Korsisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Korsisch

Berge, Gebirge:

Ardennen (dt)

Argonnen (dt)

Cevennen (dt)

Cottische Alpen (dt)

Dauphinéer Alpen (dt)

Elsässer Belchen (dt)

Französischer Jura (dt)

Grajsche Alpen (dt)

Großer Belchen (dt)

Haardt (dt)

Meeralpen (dt)

Mont Blanc (End), *anstatt:* Montblanc

Provençalische Alpen (dt)

Pyrenäen (dt)

Savoyer Alpen (dt)

Vogesen (dt)

Zentralmassiv (dt)

Gewässer:

Genfer See (dt)

Maas (dt), Meuse (End)

Mosel (dt), Moselle (End)

Rhone, *Anm.: ohne Zirkumflex* (dt), Rhône (End)

Inseln:

Crozetinseln (dt)

Gesellschaftsinseln (dt)

Kergueleninseln (dt)

Korsika (dt)

Loyalitätsinseln (dt)

Maskarenen (dt)

Neukaledonien (dt)

Sankt Martin (dt)

Teufelsinsel (dt)

Kaps:

Kap Corse (dt)

Kap de la Hague (dt)

Kap Gris-Nez (dt)

Pointe de Penmarch (End)

Pointe du Raz (End)

Landschaften:

Aquitanien (dt)

Burgund (dt)

Elsass (dt)

Garonnebecken (dt), *auch:* Aquitanisches Becken (dt)

Lothringen (dt)

Oberrheinische Tiefebene (dt)

Pariser Becken (dt)

Riviera (dt)

Savoyen (dt)

Sundgau (dt)

Pässe:

Burgundische Pforte (dt)

Col de Larche (End), *anstatt:* Maddalenapass (dt)

Kleiner Sankt Bernhard (dt)

Siedlungen:

Diedenhofen (dt), Thionville (End)

Dünkirchen (dt), Dunkerque (End)

Hagenau (dt), Haguenau (End)

Mülhausen (dt), Mulhouse (End)

Nizza (dt), Nice (End)

Saargemünd (dt), Sarreguemines (End)

Schlettstadt (dt), Sélestat (End)

Straßburg (dt), Strasbourg (End)

Weißenburg (dt), Wissembourg (End)

Zabern (dt), Saverne (End)

Gabun

Amtssprachen: Französisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Französisch

Gambia

Amtssprachen: Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Englisch

Georgien

Gebiete ohne abweichende Regelungen

Amtssprachen: Georgisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Georgisch/Georgisch AKO

Abchasien

Amtssprachen: Abchasisch, Georgisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Abchasisch/Kyrillisch AKO

Südossetien

Amtssprachen: Ossetisch, Georgisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Ossetisch/Kyrillisch AKO

Berge, Gebirge:

Elbrus (dt)

Kasbek (dt)

Landschaften:

Abchasien (dt)

Südossetien (dt)

Pässe:

Kluchorpass (dt)

Kreuzpass (dt)

Mammissonpass (dt)

Ghana

Amtssprachen: Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Englisch

Gewässer:

Schwarzer Volta (dt)

Voltastausee (dt)

Weißer Volta (dt)

Landschaften:

Elfenbeinküste (dt)

Goldküste (dt)

Grenada

Amtssprachen: Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Englisch

Griechenland

Amtssprachen: Griechisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Griechisch/Griechisch Duden

Besonderheiten:

In amtlichen Karten und Ortsverzeichnissen erschienen früher die geographischen Namen ausschließlich in der Katharewusa, der stärker am Altgriechischen orientierten Sprachvariante. Seit der gesetzlichen Einführung der Dimotiki, d.i. Volkssprache, als alleiniger Amts- und Schulsprache 1975 ist eine Umstellung auf diese auch bei den geographischen Namen im Gange, die bis auf Restbestände abgeschlossen ist, sodass im kartographischen Quellenmaterial bis auf weiteres auch mit geographischen Namen in der Katharewusa zu rechnen ist. Beispiele für die griechische Zweinamigkeit: Dimotiki *Athina*, *Salamina*, Katharewusa *Athinä*, *Salamis*. – Aus kulturgeschichtlichen Gründen existieren für viele griechische geographische Objekte im Dt. wie in anderen europäischen Sprachen Exonyme, vermittelt durch das Altgriechische, das Lateinische oder das Italienische. Für die mit Endonym zu benennenden Objekte wird die Dimotiki-Namensform gewählt. Geographische Namen, die im Deutschen in der klassischgriechischen Form verwendet werden, z.B. *Salamis*, sind hier als Exonyme gekennzeichnet.

Berge, Gebirge:

Olymp (dt)

Parnass (dt)

Rhodopen (dt)

Gewässer:

Maritza (dt), Evros (End)

Inseln:

Ägina (dt)

Anafi (End)

Andikithira (End)
 Astipaläa (End)
 Delos (dt)
 Euböa (dt)
 Furni (End)
 Gawdos (End)
 Hagios Eustratios (dt)
 Idra (End)
 Ithaka (dt)
 Kalimnos (End)
 Kithira (End)
 Kithnos (End)
 Korfu (dt)
 Kreta (dt)
 Kykladen (dt)
 Lefkada (End)
 Lesbos (dt)
 Limnos (End)
 Mikonos (End)
 Milos (End)
 Nisiros (End)
 Rhodos (dt)
 Sakinthos (End), *anstatt: Zakynthos*
 Salamis (dt)
 Samothraki (End)
 Santorin (dt), *anstatt: Thira*
 Serifos (End)
 Simi (End)
 Siros (End)
 Sporaden (dt)
 Tilos (End)
 Tinos (End)

Kaps:

Kap Akritas (dt)
 Kap Maleas (dt)
 Kap Sidero (dt)
 Kap Tánaro (dt)
 Kap Wuxa (dt), *anstatt: Kap Grambusis, auch anstatt: Kap Kimaros*

Landschaften:

Attika (dt)
 Böotien (dt)
 Chalkidike (dt)
 Epirus (dt)

Hagion Oros (dt)
 Hochland von Arkadien (dt)
 Makedonien (dt)
 Peloponnes (dt)
 Thessalien (dt)
 Thrakien (dt)

Pässe:

Katarapass (dt)
 Thermopylen (dt)

Ruinenstätten:

Delphi (dt)

Siedlungen:

Athen (dt), Athina (End)
 Korinth (dt), Korinthos (End)
 Patras (dt), Patra (End)
 Piräus (dt), Piräas (End)
 Saloniki (dt), Thessaloniki (End)
 Sparta (dt), Sparti (End)
 Theben (dt), Thiwa (End)

Guatemala

Amtssprachen: Spanisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Spanisch

Guinea

Amtssprachen: Französisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Französisch

Guinea-Bissau

Amtssprachen: Portugiesisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Portugiesisch

Inseln:

Bissagosinseln (dt), Ilhas dos Bijagós (End)

Guyana

Amtssprachen: Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Englisch

Haiti

Amtssprachen: Französisch, Französisch-Kreolisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Französisch

Inseln:

Hispaniola (dt)

Honduras

Amtssprachen: Spanisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Spanisch

Indien

Gebiete ohne abweichende Regelungen

Amtssprachen: Hindi, Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Indisches Englisch

Besonderheiten:

Offizielle Amtssprache für den Gesamtstaat ist Hindi, das aber nur von einem Teil der Gesamtbevölkerung verstanden wird. Die einzelnen Bundesstaaten haben weitere Amtssprachen. Die offizielle Stellung des Englischen ist umstritten, es wird aber in vielen Fällen zur amtlichen Verständigung benutzt. Der Begriff „Indisches Englisch“ soll ausdrücken, dass für geographische Namen die in Indien üblichen Namenformen in offiziöser englischsprachiger Kommunikation verwendet werden sollen und nicht eventuell im britischen oder amerikanischen Englisch übliche. Speziell gilt das für die in den letzten Jahren umbenannten größeren Städte wie Mumbai (früher Bombay), Kolkata (früher engl. Calcutta) usw. Die neuen Namenformen werden in Indien auch in englischen Texten verwendet. Die kolonialenglischen Formen sind daher Exonyme. Für einige bedeutende geographische Objekte bestehen im Dt. Exonyme (analog zu anderen europäischen Sprachen, z.B. *Ganges*) oder eigene Umschriftformen (z.B. *Himalaja*, mit j). Diese Namenformen sind hier als Exonyme angegeben.

Andhra Pradesh

Amtssprachen: Telugu, Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Indisches Englisch

Arunachal Pradesh

Amtssprachen: Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Indisches Englisch

Assam

Amtssprachen: Assamesisch, Bengali, Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Indisches Englisch

Delhi

Amtssprachen: Hindi, Urdu

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Indisches Englisch

Dschammu und Kaschmir

Amtssprachen: Kashmiri, Urdu, Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Indisches Englisch

Goa

Amtssprachen: Konkari, Marathi, Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Indisches Englisch

Gujarat

Amtssprachen: Gujarati

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Indisches Englisch

Haryana

Amtssprachen: Hindi

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Indisches Englisch

Himachal Pradesh*Amtssprachen:* Hindi*Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:*

1 Indisches Englisch

Karnataka*Amtssprachen:* Kannada*Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:*

1 Indisches Englisch

Kerala*Amtssprachen:* Malayalam, Englisch*Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:*

1 Indisches Englisch

Madhya Pradesh*Amtssprachen:* Hindi*Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:*

1 Indisches Englisch

Maharashtra*Amtssprachen:* Marathi, Englisch*Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:*

1 Indisches Englisch

Manipur*Amtssprachen:* Manipuri, Englisch*Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:*

1 Indisches Englisch

Meghalaya*Amtssprachen:* Khasi, Garo, Englisch*Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:*

1 Indisches Englisch

Mizoram*Amtssprachen:* Mizo, Englisch*Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:*

1 Indisches Englisch

Nagaland*Amtssprachen:* Englisch*Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:*

1 Indisches Englisch

Orissa*Amtssprachen:* Oriya, Hindi, Urdu, Bengali, Telugu, Malayam, Kannada, Panjabi, Englisch*Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:*

1 Indisches Englisch

Pandschab*Amtssprachen:* Panjabi, Hindi, Urdu, Englisch*Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:*

1 Indisches Englisch

Pondicherry*Amtssprachen:* Tamil, Malayalam, Telugu, Französisch, Englisch*Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:*

1 Indisches Englisch

Sikkim*Amtssprachen:* Nepali, Englisch*Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:*

1 Indisches Englisch

Tamil Nadu*Amtssprachen:* Tamil, Englisch*Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:*

1 Indisches Englisch

Tripura*Amtssprachen:* Bengali, Kakborak*Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:*

1 Indisches Englisch

West Bengal

Amtssprachen: Bengali, Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Indisches Englisch

Berge, Gebirge:

Aravalligebirge (dt)

Khasigebirge (dt)

Ostghats (dt)

Patkaigebirge (dt)

Satpuragebirge (dt)

Vindhyagebirge (dt)

Westghats (dt)

Gewässer:

Ganges (dt), Ganga (End)

Indus (dt)

Satledsch (dt), Satluj (End)

Inseln:

Amindiven (dt)

Andamanen (dt)

Lakkadiven (dt)

Nikobaren (dt)

Kaps:

Kap Comorin (dt)

Landschaften:

Bengalen (dt)

Dadra und Nagar Haveli (dt)

Daman und Diu (dt)

Dschammu und Kaschmir (dt)

Gudscharat (dt)

Hindustan (dt)

Hochland von Dekkan (dt)

Kaschmir (dt)

Katsch (dt)

Koromandelküste (dt)

Malabarküste (dt)

Pandschab (dt)

Radschastan (dt)

Thar (End), *anstatt:* Wüste Thar

Vorderindien (dt)

Westbengalen (dt)

Pässe:

Karakorumpass (dt)

Shipkipass (dt)

Siedlungen:

Benares (dt), Varanasi (End)

Bengaluru (End), [Bengalore] (dt)

Delhi (End)

Haidarabad (dt), Hyderabad (End)

Kalkutta (dt), Calcutta (End)

Kochikode (End), [Kalikut] (dt)

Nicht aufzunehmen: Neu Delhi (dt), New Delhi (eng End),
Anm: Stadtteil von Delhi

Panaji (End), [Goa] (dt)

Puducherry (End), [Pondichéry] (dt)

Triwandrum (dt), Tiruvanantapurum (End)

Indonesien

Amtssprachen: Indonesisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Indonesisch

Berge, Gebirge:

Maokegebirge (dt)

Gewässer:

Tobasee (dt)

Inseln:

Aruinseln (dt)

Bandainseln (dt)

Borneo (dt), Kalimantan (End)

Celebes (dt), Sulawesi (End)

Große Sundainseln (dt)

Java (dt)

Kaiinseln (dt)

Kleine Sundainseln (dt)

Linggainseln (dt)

Mapiainseln (dt)

Mentawaiinseln (dt)

Molukken (dt)

Natunainseln (dt)

Neuguinea (dt)

Riauinseln (dt)

Sangiheinseln (dt)
 Seram (End), [Ceram] (dt)
 Sulainseln (dt)
 Sumatra (dt)

Landschaften:

Vogelkop (dt)

Siedlungen:

Ujung Pandang (End), [Makassar] (dt)

Irak

Gebiete ohne abweichende Regelungen

Amtssprachen: Arabisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Arabisch/Arabisch AKO

Kurdengebiet

Amtssprachen: Kurdisch, Arabisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Kurdisch

Berge, Gebirge:

Sagrosgebirge (dt)

Gewässer:

Euphrat (dt), Furat (End), *anstatt:* Westlicher Euphrat
 Tigris (dt), Didschla (End)

Landschaften:

Mesopotamien (dt)
 Wüste Nefud (dt)

Ruinenstätten:

Assur (dt)
 Babylon (dt)
 Nimrud (dt)
 Ninive (dt)
 Ur (dt)
 Uruk (dt)

Siedlungen:

Bagdad (End)

Basra (End)
 Mosul (dt), Al-Mausil (End)

Iran

Amtssprachen: Persisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Persisch/Persisch BGN, vereinfacht AKO

Berge, Gebirge:

Demawend (dt)
 Elburs (dt)
 Sagrosgebirge (dt)

Gewässer:

Arax (dt)
 Hilmendsee (dt)
 Kaspisches Meer (dt)
 Salzsee (dt), *anstatt:* Namaksee
 Urmiassee (dt)

Landschaften:

Belutschistan (dt)
 Große Salzwüste (dt)
 Wüste Lut (dt)

Ruinenstätten:

Persepolis (dt)
 Susa (dt)

Siedlungen:

Ghom (End)
 Isfahan (End)
 Mesched (End)
 Schiras (End)
 Täbris (End)
 Teheran (dt), Tehran (End)

Irland

Amtssprachen: Englisch, Irisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Englisch

2 Irisch

Besonderheiten:

Siedlungsnamen sollen in englischer Form gebracht werden; es empfiehlt sich, nach Möglichkeit zusätzlich die irische Form nach einem Schrägstrich hinzuzufügen, z.B. *Dublin / Baile Átha Cliath*.

Inseln:

Araninseln (dt)
 Britische Inseln (dt)
 Irland (dt)

Island

Amtssprachen: Isländisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Isländisch

Besonderheiten:

Sonderbuchstaben können wie folgt ersetzt werden: ð durch d̄ ; þ, Þ durch th, TH (Th). Möglich auch: für ð – dh, für Þ – DH.

Kaps:

Horn (End), *anstatt:* Nordkap
 Reykjanes (End), *anstatt:* Kap Reykjanes

Israel

Amtssprachen: Iwrit, Arabisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Iwrit/Iwrit Duden

Berge, Gebirge:

Berg Karmel (dt), *auch:* Karmelgebirge (dt)
 Berg Tabor (dt)

Gewässer:

Jordan (dt), Jarden (End)
 See Genezareth (dt), *auch:* See Gennesaret (dt)
 Totes Meer (dt)

Landschaften:

Ebene Jesreel (dt)
 Ebene Saron (dt)
 Ebene Sephela (dt)
 Galiläa (dt)

Judäa (dt)
 Samaria (dt)
 Wüste Juda (dt)

Siedlungen:

Haifa (dt), Chefa (End)
 Jerusalem (dt), Jeruschalajim (End)
 Nazareth (dt), Naserat (End)
 Tel Aviv-Jaffa (dt), Tel Aviv-Jafo (End)
 Tiberias (dt), Tewateria (End)

Sonstiges:

Cäsarea (dt)

Italien

Gebiete ohne abweichende Regelungen

Amtssprachen: Italienisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Italienisch

Besonderheiten:

Für viele italienische geographische Objekte verwendet das Dt., analog zu anderen europäischen Sprachen, Exonyme, die zum Teil durch das Lateinische vermittelt sind, zum Teil auf historischen Beziehungen seit dem Mittelalter beruhen. – Die in den Namenlisten nicht genannten Berge, Gebirge und Pässe sind mit dem italienischen Endonym aufzunehmen. (Gilt nicht für Südtirol und das Kanaltal.) – Zum Gebrauch der Akzentzeichen (´): Steht in italienischem Quellenmaterial ein Akzentzeichen über dem letzten Buchstaben eines Namens, z.B. *Forlí, Salò, Cefalù*, so entspricht es der normalen Orthographie und ist daher in die Karte zu übernehmen. Akzentzeichen an anderen Stellen des Namens sind bloße Aussprachehinweise; als solche können sie entweder generell beibehalten oder aber generell weggelassen werden, z.B. statt *Tàranto, Pavía* – *Taranto, Pavia*.

Besonderheiten bezüglich einzelner Gebiete:

1. Kanaltal: Aufgrund früherer Zugehörigkeit zu Kärnten und teilweise noch fortlebender deutscher Besiedlung gibt es für Objekte auch kleinerer Ordnung dt. Namenformen. Aufzunehmen ist jedenfalls *Tarvis* (*Tarvisio*), analog bei anderen Siedlungen, soweit der Platz ausreicht.
2. Friaul-Julisch-Venetien (außer Kanaltal): Bei Siedlungen ist die Hinzufügung amtlicher friaulischer Namenformen nach Schrägstrich zu den italienischen zu erwägen, z.B. *Udine/Udin, Tolmezzo/Tumiéç*.
3. Sardinien: Bei Siedlungen kann die sardische Namenform nach Schrägstrich zur italienischen hinzugefügt werden, z.B. *Cagliari/Casteddu*.

Aostatal

Amtssprachen: Französisch, Name des Hauptortes und der Talschaft auch Italienisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Französisch
- 2 Italienisch (Name des Hauptortes und der Talschaft)

Besonderheiten:

Die französischen Namenformen sind allein amtlich; es genügt, nur diese aufzunehmen. Ausnahme: *Aosta/Aoste*.

offiziell ladinische Gebiete außerhalb Südtirols

Amtssprachen: Italienisch, Ladinisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Italienisch
- 2 Ladinisch

Besonderheiten:

Bei größeren Siedlungen ist die Hinzufügung amtlicher ladinischer Namenformen nach Schrägstrich zu den italienischen zu erwägen.

Südtirol

Amtssprachen: Deutsch, Italienisch, Ladinisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Deutsch
- 2 Italienisch
- 3 Ladinisch

Besonderheiten:

a) Für das deutschsprachige Gebiet genügt die Aufnahme der dt. Namenformen, doch empfiehlt sich bei größeren Siedlungen die Hinzufügung des italienischen Namens; z.B. *Bozen/Bolzano*.

b) Für das ladinischsprachige Gebiet der Prov. Bozen sollte gelten: dt. Namenform an erster Stelle, ladinische Form nach Schrägstrich an zweiter Stelle, z.B. *St. Ulrich in Gröden/Urtijëi*.

Berge, Gebirge:

Abruzzischer Apennin (dt)
Adamellogruppe (dt)
Apenninen (dt)
Apuanische Alpen (dt)
Ätna (dt)
Bergamasker Alpen (dt)
Brentagruppe (dt)

Nicht aufzunehmen: Brescianer Alpen

Cottische Alpen (dt)

Dolomiten (dt)

Dufourspitze (dt)

Nicht aufzunehmen: Engadiner Alpen

Grajische Alpen (dt)

Julische Alpen (dt)

Nicht aufzunehmen: Julische Voralpen

Kampanischer Apennin (dt)

Karnische Alpen (dt)

Nicht aufzunehmen: Karnische Voralpen

Lessinische Alpen (dt)

Nicht aufzunehmen: Ligurische Alpen

Ligurischer Apennin (dt)

Matterhorn (dt)

Meeralpen (dt)

Mittlerer Apennin (dt)

Mont Blanc (dt), *anstatt:* Montblanc, *auch anstatt:* Monte Bianco

Monti del Chianti (End), *anstatt:* Chiantiberge

Monti Nebrodi (End), *anstatt:* Nebrodisches Gebirge

Nördlicher Apennin (dt)

Rätische Alpen (dt)

Savoyer Alpen (dt)

Südlicher Apennin (dt), *anstatt:* Neapolitanischer Apennin

Tessiner Alpen (dt)

Toskanischer Apennin (dt), *anstatt:* Etrurischer Apennin

Umbrischer Apennin (dt)

Venezianer Alpen (dt)

Vesuv (dt)

Nicht aufzunehmen: Vicentiner Alpen

Walliser Alpen (dt)

Gewässer:

Bolsenasee (dt)

Braccianosee (dt)

Comer See (dt)

Etsch (dt), Adige (End)

Gardasee (dt)

Iseosee (dt)

Luganer See (dt)

Tiber (dt), Tevere (End)

Trasimenischer See (dt)

Inseln:

Ägadische Inseln (dt)

Liparische Inseln (dt)
 Pelagische Inseln (dt)
 Pontinische Inseln (dt)
 Sardinien (dt)
 Sizilien (dt)
 Toskanischer Archipel (dt)
 Tremitiinseln (dt)

Kaps:

Kap Carbonara (dt)
 Kap Passero (dt)
 Kap Santa Maria di Leuca (dt)
 Kap Spartivento (dt)
 Kap Teulada (dt)

Landschaften:

Abruzzen (dt)
 Aostatal (dt)
 Apenninenhalbinsel (dt)
 Apulien (dt)
 Bergell (dt)
 Dreizehn Gemeinden (dt)
 Fassatal (dt)
 Fersental (dt)
 Fleimstal (dt)
 Friaul–Julisch–Venetien (dt)
 Judikarien (dt)
 Kalabrien (dt)
 Kampanien (dt)
 Kanaltal (dt)
 Karnien (dt)
 Latium (dt)
 Ligurien (dt)
 Lombardei (dt)
 Lysstal (dt)
 Maremmen (dt)
 Marken (dt)
 Montferrat (dt)
 Nonsberg (dt)
 Piemont (dt)
 Poebene (dt)
 Sieben Gemeinden (dt)
 Sulzberg (dt)
 Toskana (dt)
 Umbrien (dt)

Veltlin (dt)
 Venetien (dt)

Pässe:

Col de Larche (End), *anstatt:* Maddalenapass
 Colle di Cadibona (End), *anstatt:* Altarepass
 Falzaregopass (dt)
 Großer Sankt Bernhard (dt)
 Kleiner Sankt Bernhard (dt)
 Pordoijoch (dt)
 Sant'Iorio-Pass (dt)
 Splügen (dt)
 Tonalepass (dt)
 Umbrailpass (dt)
 Weißenfelser Sattel (dt)

Ruinenstätten:

Aquileja (dt)
 Herculaneum (dt)
 Paestum (dt)
 Pompeji (dt)

Siedlungen:

Aosta (it End) / Aoste (frz End)
 Florenz (dt), Firenze (End)
 Genua (dt), Genova (End)
 Görz (dt), Gorizia (End)
 Lusern (dt End) / Luserna (it End)
 Mailand (dt), Milano (End)
 Mantua (dt), Mantova (End)
 Neapel (dt), Napoli (End)
 Padua (dt), Padova (End)
 Rom (dt), Roma (End)
 Syrakus (dt), Siracusa (End)
 Tarent (dt), Taranto (End)
 Tarvis (dt), Tarvisio (End)
 Trient (dt), Trento (End)
 Triest (dt), Trieste (End)
 Turin (dt), Torino (End)
 Venedig (dt), Venezia (End)

Italien/Südtirol

Landschaften:

Abtei (dt), *anstatt:* Abteital
 Ahrn (dt), *anstatt:* Ahrntal

Gröden (dt), *anstatt*: Grödner Tal
 Martell (dt), *anstatt*: Martelltal
 Passeier (dt), *anstatt*: Passeiertal
 Pfitsch (dt), *anstatt*: Pfitscher Tal
 Ridnaun (dt), *anstatt*: Ridnauntal
 Schnals (dt), *anstatt*: Schnalser Tal
 Taufers (dt), *anstatt*: Tauferstal
 Ulten (dt), *anstatt*: Ultental
 Vinschgau (dt), *anstatt*: Vinschgau

Pässe:

Birnlucken (dt), *anstatt*: Birnlücke
 Brenner (dt), *anstatt*: Brennerpass
 Kreuzberg (dt), *anstatt*: Kreuzbergsattel
 Reschenpass (dt), *anstatt*: Reschenscheideck

Jamaika

Amtssprachen: Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Englisch

Inseln:

Jamaika (dt)

Japan

Amtssprachen: Japanisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Japanisch/Modified Hepburn

Besonderheiten:

Bei Heranziehung von Quellenmaterial in Schreibung nach dem Kunrei-System sind folgende Regeln für die Umsetzung aus diesem in das Hepburn-System zu beachten: Kunrei: hu si sy ti tu ty zi zy - Hepburn: fu shi sh chi tsu ch ji j

Berge, Gebirge:

Abukumagebirge (dt)
 Chūgokugebirge (dt)
 Fujiyama (dt), *auch*: Fudschijama (dt), Fuji-san (End)
 Hidagebirge (dt)
 Hidakagebirge (dt)
 Kitamibergland (dt)
 Mikunigebirge (dt)

Gewässer:

Biwasee (dt)

Inseln:

Amakusainseln (dt)
 Amami Oshima (End)
 Amamigruppe (dt)
 Aoga Shima (End)
 Chichi Shima (End)
 Daito-Inseln (dt)
 Fukue Jima (End)
 Gotōgruppe (dt)
 Hachijō Jima (End)
 Haha Jima (End)
 Hokkaidō (End)
 Honshū (End), *auch*: Hondo (End), *anstatt*: Honschu
 Iō Tō (End), *auch*: Iwo Jima (End)
 Iō-Inseln (dt), *auch*: Vulkaninseln (dt)
 Iriomote Jima (End)
 Ishigaki Shima (End)
 Izuinseln (dt)
 Kita Daitō Jima (End)
 Kyūshū (End), *anstatt*: Kiushu
 Minami Daito-Jima (End)
 Minami Tori-shima (End), [Markusinsel] (dt)
 Miyako Jima (End)
 Muko Jima (End)
 Nakadōri Shima (End)
 Nampoinseln (dt)
 Nishino Shima (End)
 Ogasawara-Inseln (dt), *auch*: Bonin-Inseln (dt)
 Oki-Inseln (dt)
 Okinawa Jima (End)
 Okinawagruppe (dt)
 Okino Daitō Jima (End)
 Okushiri Tō (End)
 Osumi-Inseln (dt)
 Rebun Tō (End)
 Rishiri Tō (End)
 Ryūkyū-Inseln (dt)
 Sado Shima (End)
 Sakishimagruppe (dt)
 Senkakugruppe (dt)
 Shikoku (End), *anstatt*: Schikoku
 Syōfu Gan (End), [Lots Frau] (dt)

Tanega Shima (End)
 Tokara-Inseln (dt)
 Tokuno Shima (End)
 Tori Shima (End)
 Tsushima (End)
 Yaku Shima (End)
 Yonaguni Jima (End)

Kaps:

Kap Ashizuri (dt)
 Kap Erimo (dt)
 Kap Irō (dt)
 Kap Kamui (dt)
 Kap Muroto (dt)
 Kap Nojima (dt)
 Kap Shiono (dt)
 Kap Sōya (dt)
 Kap Suzu (dt)

Landschaften:

Notohalbinsel (dt)
 Oschimahalbinsel (dt)

Siedlungen:

Hiroshima (End), *anstatt:* Hiroschima
 Honjō (End)
 Kagoshima (End), *anstatt:* Kagoschima
 Kitakyūshū (End)
 Kōbe (End)
 Kōchi (End)
 Kōriyama (End)
 Kyōto (End)
 Osaka (End)
 Tokio (dt), Tōkyō (End)
 Yokohama (End), *anstatt:* Jokohama

Sonstiges:

Seikantunnel (dt)

Jemen

Amtssprachen: Arabisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Arabisch/Arabisch AKO

Inseln:

Sokotra (dt)

Siedlungen:

al Mucha (End), [Mokka] (dt)

Jordanien

Amtssprachen: Arabisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Arabisch/Arabisch AKO

Gewässer:

Jordan (dt), Urdunn (End)
 Totes Meer (dt)

Sonstiges:

Hedschasbahn (dt)
 Petra (dt)

Kambodscha

Amtssprachen: Khmer

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Khmer/Khmer UN

Siedlungen:

Kratie (End), *anstatt:* Kracheh
 Phnom Penh (dt), Phnum Pénh (End)

Kamerun**Gebiete ohne abweichende Regelungen**

Amtssprachen: Französisch, Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Französisch

Westkamerun

Amtssprachen: Französisch, Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Englisch

Berge, Gebirge:

Kamerunberg (dt)

Gewässer:

Tschadsee (dt)

Siedlungen:

Douala (End), [Duala] (dt)

Jaunde (dt), Yaoundé (End)

Kanada*Besonderheiten:*

Zur Verwendung des Wortes *River* in Namen von Flüssen – s. „Vereinigte Staaten“.

Englischsprachige Gebiete*Amtssprachen:* Englisch, Französisch*Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:*

1 Englisch

Besonderheiten:

Inuit-Namen nach Schrägstrich in den Nordwestterritorien

Nunavut*Amtssprachen:* Inuktitut, Englisch, Französisch*Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:*

1 Inuktitut/Lateinschriftige Formen

Quebec*Amtssprachen:* Französisch, Englisch*Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:*

1 Französisch

Berge, Gebirge:

Rocky Mountains (End), [Felsengebirge] (dt)

Gewässer:

Athabascasee (dt)

Bow River (End)

Cabongastausee (dt)

Churchillfälle (dt)

Eriesee (dt)

Foxekanal (dt)

Gouinstausee (dt)

Große Seen (dt)

Großer Bärensee (dt)

Großer Sklavensee (dt)

Huronensee (dt)

Kleiner Sklavensee (dt)

Lac Mistassini (End), *anstatt:* Lake Mistassini, auch *anstatt:* MistassiniseeLac Saint Jean (End), *anstatt:* St.-Jean-See

Manitobasee (dt)

Micastausee (dt)

Michigansee (dt)

Nechakostastausee (dt)

Niagarafälle (dt)

Oberer See (dt)

Ontariosee (dt)

Ottawa (eng End) / Outaouais (frz End)

Peace River (End), *anstatt:* FriedensflussPetit Lac des Loups Marins (End), *anstatt:* Upper Seal Lake

Qu'Appelle River (End)

Red Deer River (End)

Rentiersee (dt)

Ribstone Creek (End)

Rivière La Grande (End), *anstatt:* Fort George River

Sankt-Lorenz-Seeweg (dt)

Sankt-Lorenz-Strom (dt), Fleuve Saint-Laurent (frz End), Saint Lawrence River (eng End)

Smallwoodstausee (dt)

Sounding Creek (End)

Winnipegosissee (dt)

Winnipegsee (dt)

Inseln:

Akimiskiinsel (dt)

Axel-Heiberg-Insel (dt)

Baffininsel (dt)

Banksinsel (dt)

Bathurstinsel (dt)

Belcherinseln (dt)

Bordeninsel (dt)

Coatsinsel (dt)

Devon (End), *anstatt:* Devoninsel

Ellesmereinsel (dt)

Kap-Breton-Insel (dt)

Königin-Charlotte-Inseln (dt)

Königin-Elisabeth-Inseln (dt)

König-Wilhelm-Insel (dt)

Magdaleneninseln (dt), *anstatt:* Îles de la Madeleine, *auch anstatt:* Magdalen Islands

Manselinsel (dt)

Melvilleinsel (dt)

Neufundland (dt)

Parryinseln (dt)

Prinz-Charles-Insel (dt)

Prinz-Eduard-Insel (dt)

Prinz-Patrick-Insel (dt)

Prinz-von-Wales-Insel (dt)

Somersetinsel (dt)

Southamptoninsel (dt)

Sverdrupinseln (dt)

Vancouverinsel (dt)

Viktoriainsel (dt)

Kaps:

Kap Bathurst (dt)

Kap Bauld (dt)

Kap Breton (dt)

Kap Chidley (dt)

Kap Columbia (dt)

Kap Freels (dt)

Kap Gaspé (dt)

Kap Mercy (dt)

Kap Race (dt)

Kap Ray (dt)

Kap Sable (dt)

Kap Saint Charles (dt)

Kap Wolstenholme (dt)

Landschaften (einschließlich Verwaltungsgebiete):

Britisch-Kolumbien (dt)

Gaspésie (End), *anstatt:* Gaspéhalbinsel

Kanadischer Schild (dt)

Neubraunschweig (dt)

Neufundland (dt)

Neuschottland (dt), *Anm.: Halbinsel*

Neuschottland (dt), Nova Scotia (End), *Anm.: Provinz*

Nordwestterritorien (dt)

Prinz-Albert-Halbinsel (dt)

Prinz-Eduard-Insel (dt), *Anm.: Provinz*

Siedlungen:

Montréal (End), [Montreal] (dt)

Québec (End), [Quebec] (dt)

Kap Verde

Amtssprachen: Portugiesisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Portugiesisch

Inseln:

Kapverdische Inseln (dt)

Kasachstan

Amtssprachen: Kasachisch, Russisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Kasachisch/Kasachisch (Kyrillisch)

Besonderheiten:

Das Kasachische wird in einem offiziellen kyrillischen Alphabet geschrieben, daneben auch in einem inoffiziellen Lateinalphabet. Da Quellen in Lateinschrift aber schwer zu finden sind, empfiehlt sich die Umschrift aus dem kyrillischen Alphabet nach der im Einführungsteil angegebenen Tabelle für Kyrillisch.

Berge, Gebirge:

Kasachische Schwelle (dt)

Ustjurtplateau (dt)

Gewässer:

Alakolsee (dt)

Aralsee (dt)

Balkaschsee (dt)

Buchtarmastausee (dt)

Karagandakanal (dt)

Kaspisches Meer (dt)

Schwarzer Irtysh (dt)

Inseln:

Syr-Darja (End)

Tjuleninseln (dt)

Landschaften:

Betpak-Dala (End), *anstatt:* Hungersteppe

Ischimsteppe (dt)

Nicht aufzunehmen: Kasachensteppe

Kaspisches Tiefland (dt)

Kulundaebene (dt)

Turgaisenke (dt)

Pässe:

Dsungarische Pforte (dt)

Katar

Amtssprachen: Arabisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Arabisch/Arabisch AKO

Siedlungen:

Doha (dt), Ad-Dauha (End)

Kenia

Amtssprachen: Suaheli, Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Suaheli

Berge, Gebirge:

Hochland von Kenia (dt)

Gewässer:

Natronsee (dt)

Turkanasee (dt), [Rudolfsee] (dt)

Victoriasee (dt)

Kirgisistan

Amtssprachen: Kirgisisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Kirgisisch/Kyrillisch AKO

Besonderheiten:

Russisch als Arbeitssprache anerkannt.

Berge, Gebirge:

Alatau (End), *Anm.: vgl. „China/Sinkiang“*

Pik Podeby (dt)

Transaltai (dt)

Gewässer:

Issyk-Kul (dt)

Landschaften:

Turkestan (dt)

Kiribati

Amtssprachen: Kiribati, Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Kiribati

Inseln:

Banaba (End), [Ozeaninsel] (dt)

Fanninginsel (dt), Tabueran (End)

Gilbertinseln (dt)

Linieninseln (dt)

Phönixinseln (dt)

Terana (End), [Washingtoninsel] (dt)

Weihnachtsinsel (dt), Kiritimati (End)

Zentralpolynesische Sporaden (dt)

Kolumbien

Amtssprachen: Spanisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Spanisch

Kaps:

Kap Gallinas (dt)

Landschaften:

Orinocotiefland (dt)

Komoren

Amtssprachen: Arabisch, Französisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Französisch

Inseln:

Komoren (dt)

Mwali (arab End) / Mohéli (frz End)

Njazidja (arab End) / Grande Comore (frz End)

Nzwani (arab End) / Anjouan (frz End)

Kongo

Amtssprachen: Französisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Französisch

Kongo, Demokratische Republik,
siehe Demokratische Republik
Kongo

Korea, Demokratische Republik,
siehe Nordkorea

Korea, Republik, *siehe* Südkorea

Kosova/Kosovo

Amtssprachen: Albanisch, Serbisch,

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Albanisch
- 2 Serbisch/Serbisch UN

Besonderheiten:

Im ganzen Kosova/Kosovo sind Albanisch und Serbisch amtlich gleichgestellt. Alle Objekte sollten daher in beiden Sprachen, durch Schrägstrich getrennt, benannt sein. Auf Landkarten finden sich albanische geographische Namen sowohl mit angehängtem Artikel (-i, -u, -a) als auch ohne diesen. Empfohlen wird, entsprechend dem Gebrauch in Albanien mit Ausnahme von *Kosova* (nicht *Kosovë*) die Form des angehängten Artikels (-i, -u, -a) nur in Verbindungen wie *Drini i Bardhë* („Weißer Drin“) zu verwenden.

Gewässer:

Weißer Drin (dt), Drini i Bardhë (alb End) / Beli Drim (serb End)

Landschaften:

Amselfeld (dt)

Kosovo, *siehe* Kosova/Kosovo

Kroatien

Amtssprachen: Kroatisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Kroatisch

Besonderheiten:

Viele früher im Dt. gebräuchliche Namenformen haben nur noch historische Bedeutung. Es handelt sich einerseits um dt. Formen wie *Karlstadt*, *Esseg* (vorwiegend im Gebiet des ehem. Königreichs Kroatien-Slawonien), andererseits um italienische Formen, die in Österreich neben den kroatischen bis 1918 amtlich waren und faktisch bis gegen die Mitte des 20. Jahrhunderts in Gebrauch standen, wie *Pola*, *Ragusa* (vorwiegend im adriatischen Küstengebiet). In einigen Gemeinden Istriens sind die italienischen Siedlungsnamen neben den kroatischen amtlich, daher z.B. *Novigrad / Cittanova*, *Rovinj / Rovigno*, *Umag / Umago*, *Vodnjan / Dignano*. Es empfiehlt sich, sie nach Schrägstrich aufzunehmen. – Zur Schreibung zweiteiliger physisch-geographischer Namen: Das zweite Wort wird klein geschrieben, wenn es der generische Bestandteil ist (d.h., die Objektart angibt), z.B. *Dugi otok* (otok = ‚Insel‘).

Berge, Gebirge:

Bilogebirge (dt), Bila gora (End)

Medvednica (End), [Agramer Gebirge] (dt)

Uskokengebirge (dt)

Gewässer:

Donau (dt), Dunav (End)

Drau (dt), Drava (End)

Mur (dt), Mura (End)

Save (dt), Sava (End)

Inseln:

Brionische Inseln (dt)

Dalmatinische Inseln (dt)

Kvarnerinseln (dt)

Vis (End), [Lissa] (dt)

Kaps:

Kap Kamenjak (dt)

Landschaften:

Dalmatien (dt)

Istrien (dt)

Međimurje (End), *anstatt:* Zwischenmurgebiet

Slawonien (dt)

Siedlungen:

Dubrovnik (End), [Ragusa] (dt)

Karlovac (End), [Karlstadt] (dt)

Opatija (End), [Abbazia] (dt)

Osijek (End), [Esseg] (dt)

Rijeka (End), [Fiume] (dt)

Split (End), [Spalato] (dt)
 Zadar (End), [Zara] (dt)
 Zagreb (End), [Agram] (dt)

Kuba

Amtssprachen: Spanisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:
 1 Spanisch

Inseln:

Kuba (dt)

Kaps:

Kap San Antonio (dt)

Siedlungen:

Havanna (dt), La Habana (End)

Kuwait

Amtssprachen: Arabisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:
 1 Arabisch/Arabisch AKO

Laos

Amtssprachen: Laotisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:
 1 Laotisch/Laotisch BGN

Siedlungen:

Viangchan (End), [Vientiane] (dt)

Lesotho

Amtssprachen: Sesotho, Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:
 1 Sesotho

Berge, Gebirge:

Drakensberge (dt)

Lettland

Amtssprachen: Lettisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:
 1 Lettisch

Besonderheiten:

Aufgrund langer intensiver Beziehungen zum dt. Sprachgebiet existieren dt. Exonyme sogar für weniger bedeutende Objekte (Siedlungen, Binnengewässer). Viele davon geraten im dt. Sprachraum allmählich in Vergessenheit. Die hier angeführten bilden eine Auswahl aus denjenigen, die bei Landeskundigen weiterhin in Gebrauch stehen.

Gewässer:

Düna (dt), Daugava (End)
 Kurländische Aa (dt), Lielupe (End)
 Livländische Aa (dt), Gauja (End)
 Lubansee (dt)
 Windau (dt), Venta (End)

Landschaften:

Kurland (dt)
 Lettgallen (dt)
 Livland (dt)
 Semgallen (dt)

Siedlungen:

Daugavpils (End), [Dünaburg] (dt)
 Jelgava (End), [Mitau] (dt)
 Liepāja (End), [Libau] (dt)
 Ventspils (End), [Windau] (dt)

Libanon

Amtssprachen: Arabisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:
 1 Arabisch/Arabisch AKO

Besonderheiten:

Für einige geographische Objekte verwendet das Dt. (analog wie alle europäischen Sprachen) Exonyme, die durch die antike und mittelalterliche Geschichte vermittelt sind.

Berge, Gebirge:

Antilibanon (dt)
 Hermon (dt)
 Libanon (dt)

Gewässer:

Jordan (dt), Urdunn (End)
Orontes (dt)

Landschaften:

Bekaa-Ebene (dt)

Siedlungen:

Beirut (End)
Sidon (dt), Saida (End)
Tripolis (dt), Tarabulus (End)
Tyrus (dt), Sur (End)

Liberia

Amtssprachen: Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Englisch

Kaps:

Kap Palmas (dt)

Landschaften:

Pfefferküste (dt)

Libyen

Amtssprachen: Arabisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Arabisch/Arabisch AKO

Berge, Gebirge:

Bergland von Tibesti (dt)

Landschaften:

Cyrenaica (dt)
Fessan (dt)
Kufra-Oasen (dt)
Libysche Wüste (dt)
Tripolitaniern (dt)

Siedlungen:

Bengasi (End), *anstatt:* Bengazi
Kyrene (dt), Schahnat (End), [Cyrene] (dt)
Misurata (End), *anstatt:* Misratah

Syrte (dt), Surt (End), *anstatt:* Sirte

Tobruk (End), *anstatt:* Tubruq

Tripolis (dt), Tarabulus (End)

Liechtenstein

Amtssprachen: Deutsch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Deutsch

Litauen

Amtssprachen: Litauisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Litauisch

Besonderheiten:

Dt. Exonyme für Siedlungen waren nur im ehemals preußischen Memelgebiet zahlreich und geraten vielfach im dt. Sprachraum schon in Vergessenheit.

Gewässer:

Memel (dt), *Anm.: im Unterlauf, sonst* Njemen (dt), Nemunas (End)

Njemen (dt), *Anm.: im Unterlauf* Memel (dt), Nemunas (End)

Windau (dt), Venta (End)

Landschaften:

Kurische Nehrung (dt)

Memelland (dt)

Siedlungen:

Klaipeda (End), Memel (dt, *wahlweise vor- oder nachrangig*)

Wilna (dt), Vilnius (End)

Luxemburg

Amtssprachen: Französisch, Letzeburgisch, Deutsch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Deutsch

Besonderheiten:

Es genügt die Aufnahme der dt. Namenformen.

Madagaskar

Amtssprachen: Madegassisch (interne Amtssprache),
Französisch (externe Amtssprache)

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Madegassisch

Inseln:

Madagaskar (dt)

Kaps:

Kap Ambre (dt)

Kap Saint André (dt)

Kap Sainte Marie (dt)

Siedlungen:

Antananarivo (End), [Tananarive] (dt)

Makedonien (*auch:* Mazedonien)

Gebiete ohne abweichende Regelungen

Amtssprachen: Makedonisch, Albanisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Makedonisch/Makedonisch UN

Besonderheiten:

Name der Hauptstadt zweisprachig: *Skopje/Shkup*

albanische Siedlungsgebiete

Amtssprachen: Makedonisch, Albanisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Makedonisch/Makedonisch UN

2 Albanisch

Besonderheiten:

Albanisch wie in Albanien außer in Verbindungen wie *Drini i Zi*

Berge, Gebirge:

Šar Planina (mak End) / Mali i Sharrit (alb End)

Gewässer:

Ohridsee (dt)

Prespasee (dt)

Schwarzer Drin (dt), Crni Drim (mak End) / Drini i Zi (alb End)

Malawi

Amtssprachen: Nyanja, Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Nyanja

Gewässer:

Malawisee (dt), [Njassasee] (dt)

Malaysia

Amtssprachen: Malaiisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Malaiisch

Inseln:

Borneo (dt), Kalimantan (End)

Große Sunda-Inseln (dt)

Siedlungen:

Melaka (End), [Malakka] (dt)

Malediven

Amtssprachen: Dhivehi

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Dhivehi/Dhivehi BGN

Mali

Amtssprachen: Französisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Französisch

Gewässer:

Fagibinsee (dt)

Siedlungen:

Timbuktu (dt), Tombouctou (End)

Malta

Amtssprachen: Maltesisch (interne Amtssprache),
Englisch (externe Amtssprache)

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Maltesisch

Inseln:

Gozo (End)

Siedlungen:

Valletta (End)

Marokko

Amtssprachen: Arabisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Arabisch/Arabisch AKO

Besonderheiten:

Französisch Arbeitssprache. Im Sinne einer einheitlichen Umschriftung für alle arabischsprachigen Länder empfiehlt es sich, die oft anzutreffende Umschrift auf französische Art nicht zu übernehmen.

Berge, Gebirge:

AntiAtlas (dt)

Hoher Atlas (dt)

Mittlerer Atlas (dt)

Saharaatlas (dt)

Kaps:

Kap Spartel (dt)

Landschaften:

Hochland der Schotts (dt)

Siedlungen:

Casablanca (dt), Dar al Beida (End)

Fes (End), *anstatt:* Fez

Marrakesch (End)

Rabat (End)

Tanger (dt), Tandscha (End)

Marshallinseln

Amtssprachen: Marshallesisch, Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Marshallesisch

Inseln:

Bikini-Atoll (dt)

Eniwetok-Atoll (dt)

Ralikette (dt)

Ratakette (dt)

Mauretanien

Amtssprachen: Arabisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Arabisch/Arabisch AKO

Besonderheiten:

Im Sinne einer einheitlichen Umschriftung für alle arabischsprachigen Länder empfiehlt es sich, die oft anzutreffende Umschrift auf französische Art nicht zu übernehmen.

Kaps:

Kap Blanco (dt)

Siedlungen:

Nuakschott (End), [Nouakchott] (dt)

Mauritius

Amtssprachen: Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Englisch

Inseln:

Maskarenen (dt)

Mazedonien, siehe Makedonien

Mexiko

Amtssprachen: Spanisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Spanisch

Berge, Gebirge:

Sierra Madre Occidental (End), *auch:* Westliche Sierra Madre (dt)

Sierra Madre Oriental (End), *auch:* Östliche Sierra Madre (dt)

Inseln:

Revilla-Gigedo-Inseln (dt)

Kaps:

Cabo Falso (End), *anstatt:* Kap San Lucas

Kap Catocho (dt)

Punta Eugenia (End), *anstatt:* Kap Eugenia

Landschaften:

Hochland von Mexiko (dt)

Isthmus von Tehuantepec (dt)

Niederkalifornien (dt)

Siedlungen:

Mexiko (dt), México (End)

Sonstiges:

Sierra-de-San-Pedro-Mártir-Nationalpark (dt)

Mikronesien

Amtssprachen: Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Englisch

Besonderheiten:

Daneben regionale Amtssprachen Kosrae, Pohnpei, Chuukesisch, Yapesisch

Inseln:

Japinseln (dt), Yap (End)

Karolinen (dt)

Ponape (dt)

Trukinseln (dt)

Moldau**Gebiete ohne abweichende Regelungen**

Amtssprachen: Moldauisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Moldauisch

Besonderheiten:

bis 1989 kyrillischschriftig

Autonomes Gebiet der Gagausen

Amtssprachen: Moldauisch, Gagausisch, Russisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Moldauisch
- 2 Gagausisch
- 3 Russisch/Kyrillisch AKO

Transnistrien

Amtssprachen: Moldauisch, Russisch, Ukrainisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Moldauisch
- 2 Russisch/Kyrillisch AKO
- 3 Ukrainisch/Kyrillisch AKO

Besonderheiten:

Nach Ansicht der moldauischen Regierung gibt es eine Einheit namens „Transnistrien“ nicht. Ebenso anerkennt sie keine speziellen Sprachenrechte für dieses Gebiet. Mit der Ausweisung dieser Region ist wie in allen anderen Fällen keine Aussage über den tatsächlichen politischen Status verbunden, vielmehr wird damit die faktische Gebräuchlichkeit von Sprachformen für die Benennung geographischer Objekte berücksichtigt.

Gewässer:

Dnjestr (dt), Nistru (End)

Landschaften:

Bessarabien (dt)

Siedlungen:

Kischinew (dt), Chişinău (End)

Monaco

Amtssprachen: Französisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Französisch

Mongolei

Amtssprachen: Mongolisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Mongolisch/Kyrillisch AKO

Berge, Gebirge:

Changaigebirge (dt)

Jablongebirge (dt)

Mongolischer Altai (dt)

Sajan (dt)

Tannuola (End), *anstatt:* Tannugebirge

Gewässer:

Char Us Nuur (End)

Cherlen Gol (End), *auch:* Cherlen (End)

Kleiner Jenissei (dt)

Orchon Gol (End), *auch:* Orchon (End)

Selenge (End), *Anm.: in Russland:* Selenga

Uws Nuur (End)

Landschaften:

Gobi (dt)

Siedlungen:

Chowd (End)

Sain-Schand (End)

Suchbaatar (End)

Tschoibalsan (End)

Ulan Bator (dt), Ulaanbaatar (End)

Uliastai (End)

Zezerleg (End)

Montenegro

Amtssprachen: Montenegrinisch, Serbisch, Bosnisch, Albanisch, Kroatisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Montenegrinisch/Serbisch UN

Besonderheiten:

Montenegrinisch kann amtlich sowohl in kyrillischer als auch in Lateinschrift geschrieben werden. Wenn für Ortsnamen keine Quellen in Lateinschrift zur Verfügung stehen, kann nach dem UN-System für das Serbische umschrieben werden.

Zur Schreibung zweiteiliger physisch-geographischer Namen: Das zweite Wort wird klein geschrieben, wenn es der

generische Bestandteil ist (d.h., die Objektart angibt), z.B. *Skadarsko jezero* (jezero = See).

Auf Gemeindeebene können Namenformen in Minderheitensprachen amtlich sein. Es empfiehlt sich, sie nach Schrägstrich aufzunehmen.

Gewässer:

Skutarisee (dt)

Siedlungen:

Kotor (End), [Cattaro] (dt)

Mosambik

Amtssprachen: Portugiesisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Portugiesisch

Gewässer:

Cabora-Bassa-Stausee (dt), Cahora Bassa (End)

Malawisee (dt), [Njassasee] (dt)

Sambesi (dt)

Siedlungen:

Maputo (End), [Lourenço Marques] (dt)

Myanmar

Amtssprachen: Birmanisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Birmanisch/Birmanisch BGN

Berge, Gebirge:

Ragaingebirge (dt), *auch:* Arakangebirge (dt)

Gewässer:

Irawadi (dt), Eyawati (End)

Salwin (dt), Thanlwin (End)

Inseln:

Myeikinseln (dt), *anstatt:* Mergiarchipel

Siedlungen:

Rangun (dt), Yangon (End)

Namibia

Amtssprachen: Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Englisch

Besonderheiten:

daneben Afrikaans und Dt. verbreitete Verkehrssprachen.

Berge, Gebirge:

Große Karasberge (dt)

Gewässer:

Großer Fischfluss (dt)

Okawango (dt)

Sambesi (dt)

Kaps:

Kap Frio (dt)

Kreuzkap (dt)

Landschaften:

Buschmannland (dt)

Caprivi-Zipfel (dt)

Diamantensperrgebiet (dt)

Etoscha-Nationalpark (dt)

Etoschapfanne (dt)

Fischfluss-Canyon (dt)

Großnamaland (dt)

Khomashochland (dt)

Skelettküste (dt)

Siedlungen:

Walfischbucht (dt), Walvis Bay (End)

Windhuk (dt), Windhoek (End)

Nauru

Amtssprachen: Nauruisch, Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Nauruisch

Nepal

Amtssprachen: Nepali

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Nepali/Nepali BGN

Berge, Gebirge:

Mount Everest (dt), Qomolangma (tib End) / Sagarmāthā (nep End)

Neuseeland

Gebiete ohne abweichende Regelungen

Amtssprachen: Maori, Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Englisch

Besonderheiten:

Maori nominelle Amtssprache

Cook-Inseln

Amtssprachen: Englisch, Maori

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Englisch

Niue

Amtssprachen: Niue, Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Englisch

Tokelau

Amtssprachen: Tokelau, Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Englisch

Berge, Gebirge:

Neuseeländische Alpen (dt)

Inseln:

Antipodeninseln (dt)

Aucklandinseln (dt)

Bounty-Inseln (dt)

Campbell-Insel (dt)

Cook-Inseln (dt)

Kermadec-Inseln (dt)
 Nordinsel (dt)
 Stewart-Insel (dt)
 Südinsel (dt)
 Tokelauinseln (dt)

Kaps:

Nordkap (dt)
 Ostkap (dt)
 Westkap (dt)

Nicaragua, *siehe* Nikaragua

Niederlande

Gebiete ohne abweichende Regelungen

Amtssprachen: Niederländisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Niederländisch

Besonderheiten:

Nur für wenige Siedlungsnamen gibt es dt. Exonyme.

Aruba (Kleine Antillen)

Amtssprachen: Niederländisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Niederländisch

Friesland

Amtssprachen: Niederländisch, Friesisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Niederländisch

2 Friesisch

Niederländische Antillen

Amtssprachen: Niederländisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Niederländisch

Gewässer:

Vecht (End), Anm.: Oberlauf in Deutschland: Vechte

Inseln:

Niederländische Antillen (dt)
 Sankt Martin (dt)
 Westfriesische Inseln (dt)

Landschaften:

Nordbrabant (dt)
 Nordholland (dt)
 Ostflevoland (dt)
 Seeland (dt)
 Südflevoland (dt)
 Südholland (dt)

Siedlungen:

´s-Hertogenbosch (End), [Herzogenbusch] (dt)
 Arnheim (dt), Arnhem (End)
 Den Haag (End) / ´s-Gravenhage (End)
 Nimwegen (dt), Nijmegen (End)

Niger

Amtssprachen: Französisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Französisch

Berge, Gebirge:

Bergland von Aïr (dt)

Gewässer:

Tschadsee (dt)

Nigeria

Amtssprachen: Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Englisch

Besonderheiten:

Arbeitssprachen Hausa, Yoruba, Igbo

Gewässer:

Tschadsee (dt)

Landschaften:

Sklavenküste (dt)

Nikaragua*Amtssprachen:* Spanisch*Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:*

1 Spanisch

Gewässer:

Nikaraguasee (dt)

Nordkorea*Amtssprachen:* Koreanisch*Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:*

1 Koreanisch/Koreanisch BGN, vereinfacht AKO

Berge, Gebirge:

Nangnimgebirge (dt)

Taebaekgebirge (dt)

Gewässer:Amnok (End), *Anm.: in China:* Yalu Jiang

Supungstausee (dt)

Kaps:

Kap Changsan (dt)

Kap Musu (dt)

Landschaften:

Korea (dt)

Siedlungen:

Anju (End)

Changyŏn (End)

Ch'ŏngjin (End)

Hamhŭng (End)

Hŭngnam (End)

Kaesŏng (End)

Kimch'aek (End)

Namp'o (End)

P'anmunjŏm (End)

Pjŏngjang (dt), P'yŏngyang (End)

Rasŏn (End), *anstatt:* Nasŏn (End)

Sariwŏn (End)

Sinŭiju (End)

Wŏnsan (End)

Norwegen**Gebiete ohne abweichende Regelungen***Amtssprachen:* Norwegisch*Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:*

1 Norwegisch

Besonderheiten:

Norwegisch, in zwei Varianten (Bokmål, Nynorsk); geographische Namen sind jeweils nur in einer Variante, wie durch die kartographische Vorlage vorgegeben, aufzunehmen. – Flussnamen auf *-elv* sowie Fjorde ohne angehängten Artikel *-en* aufzunehmen. – Zu Lofotinseln: Die norwegische Form *Lofoten* ist Singular (= ‚der Luchsfuß‘), verleitet aber im Dt. zu irrtümlichem Gebrauch als Plural; sie ist daher besser ganz zu vermeiden und durch Lofotinseln zu ersetzen.

Finnmark*Amtssprachen:* Norwegisch, Samisch*Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:*

1 Norwegisch

2 Samisch

Berge, Gebirge:

Skandinavisches Gebirge (dt)

Inseln:

Bäreninsel (dt)

Bouvetinsel (dt)

Lofotinseln (dt)

Spitzbergen (dt)

Kaps:

Nordkap (dt)

Landschaften:

Finnmark (dt)
 Halbinsel Varanger (dt)
 Hedmark (dt)
 Porsangerhalbinsel (dt)
 Telemark (dt)

Obervolta, siehe Burkina Faso**Oman**

Amtssprachen: Arabisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Arabisch/Arabisch AKO

Inseln:

Kuria-Muria-Inseln (dt)

Österreich

Amtssprachen: Deutsch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Deutsch

Besonderheiten:

Diejenigen slowenischen, kroatischen und ungarischen Namenformen, die in Kärnten bzw. im Burgenland neben den dt. amtliche Geltung haben, sind zusätzlich nach Schrägstrich aufzunehmen, z.B. *Globasnitz/Globasnica*, *Parndorf/Pandorf*, *Oberpullendorf/Felsöplya*.

Osttimor

Amtssprachen: Portugiesisch, Tetum

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Tetum

Inseln:

Kleine Sunda-Inseln (dt)

Pakistan

Amtssprachen: Urdu, Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Urdu/Hunterian

Berge, Gebirge:

Hindukusch (End)
 Suleimangebirge (dt)
 Tiritsch Mir (End)

Gewässer:

Indus (dt)
 Satledsch (dt), Satluj (End)

Landschaften:

Belutschistan (dt)
 Pandschab (dt)
 Thar (End), *anstatt:* Wüste Thar

Pässe:

Chaibarpass (dt)

Palästina

Amtssprachen: Arabisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Arabisch/Arabisch AKO

Gewässer:

Jordan (dt), Urdunn (End)
 Totes Meer (dt)

Landschaften:

Gasastreifen (dt)
 Judäa (dt)
 Palästina (dt)
 Samaria (dt)
Nicht aufzunehmen: Westbank (dt)
 Westjordanland (dt)

Siedlungen:

Bethlehem (dt), Bait Lahm (End)
 Gasa (End)

Hebron (dt), Al Chalil (End)
 Jericho (dt), Ariha (End)
 Jerusalem (dt), Al Kuds (End)

Palau

Amtssprachen: Palauisch, Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Palauisch

Inseln:

Palau-Inseln (dt)

Panama

Amtssprachen: Spanisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Spanisch

Gewässer:

Durchstich von Culebra (dt)
 Gatúnsee (dt)
 Maddensee (dt)
 Mirafloressee (dt)

Landschaften:

Kanalzone (dt)

Siedlungen:

Panama (dt), Panamá (End)

Sonstiges:

Gatúnschleusen (dt)
 Mirafloresschleusen (dt)
 Pedro-Miguel-Schleuse (dt)

Papua-Neuguinea

Amtssprachen: Englisch, Tok Pisin, Hiri Motu

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Englisch

Berge, Gebirge:

Hagengebirge (dt)

Inseln:

Admiralitätsinseln (dt)
 Bismarck-Archipel (dt)
 Neubritannien (dt), [Neupommern] (dt)
 Neuhannover (dt)
 Neuirland (dt), [Neumecklenburg] (dt)
 Sankt-Matthias-Gruppe (dt)

Paraguay

Amtssprachen: Spanisch, Guarani

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Spanisch

Besonderheiten:

Guarani wenig verwendet

Peru

Amtssprachen: Spanisch, Quechua (offiziell anerkannte Nationalitätensprache), Aymarà (offiziell anerkannte Nationalitätensprache)

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Spanisch

Gewässer:

Titicacasee (dt)

Philippinen

Amtssprachen: Pilipino, Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Pilipino

Inseln:

Babuyaninseln (dt)
 Bataninseln (dt)
 Calamianinseln (dt)
 Sulu-Inseln (dt)

Siedlungen:

Manila (eng End) / Maynila (pilipino End)

Polen

Amtssprachen: Polnisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Polnisch

Besonderheiten:

Hinsichtlich der dt. Namenformen ist nach historischen Landesteilen zu unterscheiden, nämlich:

1. Ehemaliges Russisch-Polen und ehemaliges Galizien: Nur wenige dt. Exonyme für bedeutende Siedlungen, zum Teil mit lediglich geringfügigen Unterschieden gegenüber dem polnischen Endonym, z.B. *Warschau, Czenstochau, Lodz*.

2. Ein kleines Gebiet, das bis 1918 zu Österreichisch-Schlesien gehörte (Teschen): Situation wie in Tschechien, siehe dieses.

3. Gebiete, die bis 1918 zum Deutschen Reich (Preußen) und danach zu Polen gehörten: Wegen früherer Bevölkerungszusammensetzung und politischer Zugehörigkeit zahlreiche dt. Namenformen auch für verhältnismäßig unbedeutende Objekte; jedoch sind durch zeitlichen Abstand und geographische Ferne von Österreich viele dieser dt. Namenformen heute in Österreich außer Gebrauch gekommen.

4. Gebiete, die zwischen 1918 und 1945 zum Deutschen Reich oder zu Danzig gehörten: Wie 3., aber wegen größerer zeitlicher Nähe und bis 1945 überwiegend dt. Bevölkerung größere Bekanntheit der dt. Namenformen.

Berge, Gebirge:

Adlergebirge (dt)

Eulengebirge (dt)

Hohe Tatra (dt), *auch:* Tatra (dt)

Isergebirge (dt)

Katzbachgebirge (dt)

Łysogóry (pol End), *anstatt:* Łysa Góra, *auch anstatt:* Kielcer Bergland

Polnischer Jura (dt)

Polnisches Mittelgebirge (dt)

Riesengebirge (dt)

Schneekoppe (dt)

Sudeten (dt)

Waldkarpaten (dt)

Gewässer:

Glatzer Neiße (dt), Nysa Kłodzka (End)

Oder (dt), Odra (End)

Warthe (dt), Warta (End)

Weichsel (dt), Wisła (End)

Inseln:

Wollin (dt)

Kaps:

Rixhöft (dt)

Landschaften:

Ermland (dt)

Frische Nehrung (dt)

Galizien (dt)

Großpolen (dt)

Hela (dt)

Hinterpommern (dt)

Kleinpolen (dt)

Masowien (dt)

Masuren (dt)

Masurische Seenplatte (dt)

Oberschlesische Platte (dt)

Ostpreußen (dt)

Pommern (dt)

Pommersche Seenplatte (dt)

Schlesien (dt)

Pässe:

Duklapass (dt)

Łupkówpass (dt)

Siedlungen:

Allenstein (dt), Olsztyn (End)

Auschwitz (dt), Oświęcim (End)

Beuthen (dt), Bytom (End)

Breslau (dt), Wrocław (End)

Bromberg (dt), Bydgoszcz (End)

Chorzów (End), Königshütte (dt, *wahlweise vor- oder nachrangig*)

Czenstochau (dt), Częstochowa (End)

Danzig (dt), Gdańsk (End)

Elbing (dt), Elbląg (End)

Gdingen (dt), Gdynia (End)

Glatz (dt), Kłodzko (End)

Gleiwitz (dt), Gliwice (End)

Głogów (End), Glogau (dt, *wahlweise vor- oder nachrangig*)

Gnesen (dt), Gniezno (End)

Kattowitz (dt), Katowice (End)

Krakau (dt), Kraków (End)

Liegnitz (dt), Lignice (End)

Marienburg (dt), Malbork (End)

Oppeln (dt), Opole (End)

Posen (dt), Poznań (End)
 Stettin (dt), Szczecin (End)
 Teschen (dt), Cieszyn (End)
 Thorn (dt), Toruń (End)
 Waldenburg (dt), Wałbrzych (End)
 Warschau (dt), Warszawa (End)

Portugal

Amtssprachen: Portugiesisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Portugiesisch

Gewässer:

Tejo (End), *Anm.: in Spanien:* Tajo

Inseln:

Azoren (dt)

Kaps:

Kap Carvoeiro (dt)
 Kap Roca (dt)
 Kap São Vicente (dt)

Siedlungen:

Lissabon (dt), Lisboa (End)

Ruanda

Amtssprachen: Rwanda, Französisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Rwanda

Gewässer:

Kiwusee (dt)

Rumänien

Amtssprachen: Rumänisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Rumänisch

Besonderheiten:

Dt. Namenformen: a) In „Altrumänien“ (Gebiet bis 1918) nur wenige dt. Exonyme für bedeutende Objekte. b) In den

Gebieten, die bis 1918 zu Österreich-Ungarn gehörten, wegen des damals starken dt. Bevölkerungsanteils viele dt. Namenformen; aufgrund der historischen Beziehungen zu Österreich sind sie größtenteils noch in Gebrauch. Seit 2001 sind zahlreiche Siedlungen mit Anteilen sprachlicher Minderheiten von mehr als 20% rechtlich mehrsprachig und sollten daher mit allen amtlichen Namen unter Verwendung von Schrägstrichen verzeichnet werden.

Berge, Gebirge:

Banater Bergland (dt)
 Bihorgebirge (dt)
 Fagarascher Gebirge (dt)
 Getische Vorkarpaten (dt)
 Ostkarpaten (dt)
 Rodnaer Gebirge (dt)
 Siebenbürgisches Erzgebirge (dt)
 Südkarpaten (dt)
 Westsiebenbürgisches Gebirge (dt), Munții Apuseni (End)

Gewässer:

Alt (dt), Olt (End)
 Bistritz (dt), Bistrița (End)
 Donau (dt), Dunărea (End)
 Große Kokel (dt), Târnava Mare (End)
 Kilijaarm (dt), Brațul Chilia(End)
 Kleine Kokel (dt), Târnava Mică (End)
 Moldau (dt), Moldova (End)
 Mureș (End), [Mieresch] (dt), *anstatt:* Maros
 Sankt-Georgs-Arm (dt), Brațul Sfântu Gheorghe (End)
 Schil (dt), Jiu (End)
 Schnelle Körös (dt), Crișul Repede (End)
 Schwarze Körös (dt), Crișul Negru (End)
 Sulinaarm (dt), Brațul Sulina (End)
 Temes (dt), Timiș (End)
 Theiß (dt), Tisa (End)
 Weiße Körös (dt), Crișul Alb (End)

Landschaften:

Banat (End)
 Bărăgansteppe (dt)
 Bukowina (dt)
 Burzenland (dt)
 Crișana (End), *anstatt:* Kreischgebiet
 Dobrudscha (dt)
 Donaudelta (dt)
 Große Walachei (dt), *auch:* Muntenien (dt)

Kleine Walachei (dt), *auch*: Oltenien (dt)
 Maramureş (End), *anstatt*: Marmarosch, *auch anstatt*:
 Marmaros
 Moldau (dt)
 Nösnerland (dt)
 Sachsenboden (dt), *auch*: Königsboden (dt)
 Siebenbürgen (dt), Ardeal (End)
 Siebenbürger Heide (dt)
 Siebenbürgisches Hochland (dt)
 Szeklerland (dt)
 Walachisches Tiefland (dt)

Pässe:

Bârgâuer Pass (dt)
 Eisernes Tor (dt)
 Kazanpass (dt)
 Oituzpass (dt)
 Porta Orientalis (dt)
 Predeal (End), *anstatt*: Predealpass
 Rodnaer Pass (dt)
 Rotenturmpass (dt)

Siedlungen:

Alba Iulia (End), Karlsburg (dt, *wahlweise vor- oder nach-*
rangig)
 Băile Herculane (End), Herkulesbad (dt, *wahlweise vor-*
oder nachrangig)
 Bistritz (dt End) / Bistrița (rum End)
 Blaj (End), Blasendorf (dt, *wahlweise vor- oder nachran-*
gig)
 Bukarest (dt), Bucureşti (End)
 Cislădie (End), Heltau (dt, *wahlweise vor- oder nachran-*
gig)
 Großwardein (dt), Oradea (End)
 Hermannstadt (dt End) / Sibiu (rum End)
 Klausenburg (dt), Cluj-Napoca (End)
 Kronstadt (dt), Braşov (End)
 Mediaş (End), Mediasch (dt, *wahlweise vor- oder nachran-*
gig)
 Mühlbach (dt End) / Sebeş (rum End)
 Rădăuți (End), Radautz (dt, *wahlweise vor- oder nachran-*
gig)
 Reghin (End), Sächsisch Reen (dt, *wahlweise vor- oder*
nachrangig)
 Reşița (End), Reschitz (dt, *wahlweise vor- oder nachran-*
gig)
 Sathmar (dt), Satu Mare (End)
 Schäßburg (dt End) / Sighișoara (rum End)

Târgu Mureş (rum End) / Marosvásárhely (ung End), Neu-
 markt (dt, *wahlweise vor- oder nachrangig*)
 Temeswar (dt), Timișoara (End)

Russland

Gebiete ohne abweichende Regelungen

Amtssprachen: Russisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Russisch/Kyrillisch AKO

Adygeja

Amtssprachen: Russisch, Adyge-Tscherkessisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Russisch/Kyrillisch AKO
- 2 Adyge-Tscherkessisch/Kyrillisch AKO

Autonomer Bezirk [okrug] der Burjaten von Aginsk

Amtssprachen: Russisch, Burjatisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Russisch/Kyrillisch AKO
- 2 Burjatisch/Kyrillisch AKO

Autonomer Bezirk der Burjaten von Ust-Ordinsk

Amtssprachen: Russisch, Burjatisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Russisch/Kyrillisch AKO
- 2 Burjatisch/Kyrillisch AKO

Autonomer Bezirk der Chanten und Mansen

Amtssprachen: Russisch, Chantisch, Mansisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Russisch/Kyrillisch AKO
- 2 Chantisch/Kyrillisch AKO
- 3 Mansisch/Kyrillisch AKO

Autonomer Bezirk der Dolganen und Nenzen von Taimyr

Amtssprachen: Russisch, Dolganisch, Nenzisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Russisch/Kyrillisch AKO
- 2 Dolganisch/Kyrillisch AKO
- 3 Nenzisch/Kyrillisch AKO

Autonomer Bezirk der Ewenken

Amtssprachen: Russisch, Ewenkisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Russisch/Kyrillisch AKO
- 2 Ewenkisch/Kyrillisch AKO

Autonomer Bezirk der Jamal-Nenzen

Amtssprachen: Russisch, Nenzisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Russisch/Kyrillisch AKO
- 2 Nenzisch/Kyrillisch AKO

Autonomer Bezirk der Komi-Permjaken

Amtssprachen: Russisch, Komi-Permjakisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Russisch/Kyrillisch AKO
- 2 Komi-Permjakisch/Kyrillisch AKO

Autonomer Bezirk der Korjaken

Amtssprachen: Russisch, Korjakisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Russisch/Kyrillisch AKO
- 2 Korjakisch/Kyrillisch AKO

Autonomer Bezirk der Nenzen

Amtssprachen: Russisch, Nenzisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Russisch/Kyrillisch AKO
- 2 Nenzisch/Kyrillisch AKO

Autonomer Bezirk der Tajmyren

Amtssprachen: Russisch, Nenzisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Russisch/Kyrillisch AKO
- 2 Nenzisch/Kyrillisch AKO

Autonomer Bezirk der Tschuktschen

Amtssprachen: Russisch, Tschuktschisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Russisch/Kyrillisch AKO
- 2 Tschuktschisch/Kyrillisch AKO

Baschkirien (Baschkortostan)

Amtssprachen: Russisch, Baschkirisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Russisch/Kyrillisch AKO
- 2 Baschkirisch/Kyrillisch AKO

Burjatien

Amtssprachen: Russisch, Burjatisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Russisch/Kyrillisch AKO
- 2 Burjatisch/Kyrillisch AKO

Chakassien

Amtssprachen: Russisch, Chakassisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Russisch/Kyrillisch AKO
- 2 Chakassisch/Kyrillisch AKO

Dagestan

Amtssprachen: Russisch, Awarisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Russisch/Kyrillisch AKO
- 2 Awarisch/Kyrillisch AKO

Inguschetien

Amtssprachen: Russisch, Inguschetisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Russisch/Kyrillisch AKO
- 2 Inguschetisch/Kyrillisch AKO

Kabardino-Balkarien

Amtssprachen: Russisch, Kabardinisch, Balkarisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Russisch/Kyrillisch AKO
- 2 Kabardinisch/Kyrillisch AKO
- 3 Balkarisch/Kyrillisch AKO

Kalmykien

Amtssprachen: Russisch, Kalmykisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Russisch/Kyrillisch AKO
- 2 Kalmykisch/Kyrillisch AKO

Karatschajewo-Tscherkessien

Amtssprachen: Russisch, Karatschajisch, Tscherkessisch, Abasinisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Russisch/Kyrillisch AKO
- 2 Karatschajisch/Kyrillisch AKO
- 3 Tscherkessisch/Kyrillisch AKO
- 4 Abasinisch/Kyrillisch AKO

Karelien

Amtssprachen: Russisch, Karelisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Russisch/Kyrillisch AKO
- 2 Karelisch/Kyrillisch AKO

Mordwinien

Amtssprachen: Russisch, Mordwinisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Russisch/Kyrillisch AKO
- 2 Mordwinisch/Kyrillisch AKO

Nordossetien-Alanien

Amtssprachen: Russisch, Ossetisch-Alanisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Russisch/Kyrillisch AKO
- 2 Ossetisch-Alanisch/Kyrillisch AKO

Republik Altai

Amtssprachen: Russisch, Altaisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Russisch/Kyrillisch AKO
- 2 Altaisch/Kyrillisch AKO

Republik Komi

Amtssprachen: Russisch, Komi-Syrjänisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Russisch/Kyrillisch AKO
- 2 Komi-Syrjänisch/Kyrillisch AKO

Republik Marij Éi

Amtssprachen: Russisch, Mari

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Russisch/Kyrillisch AKO
- 2 Mari/Kyrillisch AKO

Republik Sacha (Jakutien)

Amtssprachen: Russisch, Jakutisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Russisch/Kyrillisch AKO
- 2 Jakutisch/Kyrillisch AKO

Republik Tuwa

Amtssprachen: Russisch, Tuwinisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Russisch/Kyrillisch AKO
- 2 Tuwinisch/Kyrillisch AKO

Tatarstan*Amtssprachen:* Russisch, Tatarisch*Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:*

- 1 Russisch/Kyrillisch AKO
- 2 Tatarisch/Kyrillisch AKO

Tschetschenien-Itschkerija*Amtssprachen:* Russisch, Tschetschenisch*Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:*

- 1 Russisch/Kyrillisch AKO
- 2 Tschetschenisch/Kyrillisch AKO

Tschuwaschien*Amtssprachen:* Russisch, Tschuwaschisch*Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:*

- 1 Russisch/Kyrillisch AKO
- 2 Tschuwaschisch/Kyrillisch AKO

Udmurtien*Amtssprachen:* Russisch, Udmurtisch*Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:*

- 1 Russisch/Kyrillisch AKO
- 2 Udmurtisch/Kyrillisch AKO

Besonderheiten:

Auch für Objekte in autonomen Republiken und autonomen Gebieten der Russischen Föderation mit jeweils eigener Amtssprache muss zumeist auf die durch das Russische vermittelten Namenformen zurückgegriffen werden, weil Ermittlung und Umschriftung der Originalformen oft schwierig wäre.

Berge, Gebirge:

Altai (dt)
 Baikalgebirge (dt)
 Burejagebirge (dt)
 Byrrangebirge (dt)

Dschugdschurgebirge (dt)
 Jablonowy chrebet (End)
 Kljutschewskaja sopka (End)
 Kolymagebirge (dt)
 Korjakengebirge (dt)
 Mittelrussische Höhen (dt), *anstatt:* Mittelrussische Platte,
auch anstatt: Mittelrussischer Rücken
 Mittelsibirisches Bergland (dt)
 Mittlerer Ural (dt)
 Mus-Chaja (End)
 Nördlicher Ural (dt)
 Nordrussischer Landrücken (dt)
Nicht aufzunehmen: Ostsibirisches Gebirgsland
 Putoranagebirge (dt)
 Sajangebirge (dt)
 Stanowoi chrebet (End)
 Stanowoje nagorje (End)
 Südlicher Ural (dt)
 Tannuola (End), *anstatt:* Tannugebirge
 Telpos-Is (End)
 Timanberge (dt)
 Tscherskigebirge (dt)
 Tschuktschengebirge (dt), *anstatt:* Anadyrgebirge
 Waldaihöhen (dt)
 Werchojansker Gebirge (dt)
 Wolgahöhen (dt), *anstatt:* Wolgaschwelle

Gewässer:

Angara (End), *anstatt:* Obere Tunguska
 Angerapp (dt), Angrapa (End)
 Baikalsee (dt)
 Bratsker Stausee (dt)
 Chankasee (dt)
 Dnjepr (End)
 Donez (End)
 Großer Jenissei (dt)
 Ilimsker Stausee (dt)
 Ilmensee (dt)
 Imandrasee (dt)
 Irtysch (End)
 Jenissei (End)
 Kamastausee (dt)
 Kaspisches Meer (dt)
 Kleiner Jenissei (dt)
 Kowdsee (dt)

Kuitoseen (dt)
 Ladogasee (dt)
 Lekssee (dt)
 Memel (dt), Neman (End)
 Moskwakanal (dt)
 Nischni-Nowgoroder Stausee (dt), *auch*: Stausee von Nischni Nowgorod (dt)
 Nördliche Dwina (dt), Sewernaja Dwina (End)
 Notsee (dt)
 Onegasee (dt)
 Östlicher Manytsch (dt), Wostotschnyj Manytsch (End)
 Peipussee (dt)
 Pjasee (dt)
 Pleskauer See (dt)
 Pregel (dt), Pregolja (End)
 Rybinsker Stausee (dt)
 Schwarzer Irtytsch (dt)
 Segsee (dt)
 Stausee von Samara (dt)
 Steinige Tunguska (dt)
 Taimyrsee (dt)
 Tikschsee (dt)
 Topsee (dt)
 Tulosee (dt)
 Umbsee (dt)
 Untere Tunguska (dt)
 Weißer See (dt), Beloje osero (End)
 Weißmeer-Ostsee-Kanal (dt)
 Westliche Dwina (dt), Sapadnaja Dwina (End)
 Westlicher Manytsch (dt), Sapadnyj Manytsch (End)
 Wodlasee (dt)
 Wolga-Don-Kanal (dt)
 Wolga-Ostsee-Kanal (dt)
 Wolgograder Stausee (dt)
 Zimljansker Stausee (dt)

Inseln:

Bäreninseln (dt)
 Bely (dt)
 Beringinsel (dt)
 De-Long-Inseln (dt)
 Diomedesinseln (dt)
 Fadejew (End), *anstatt*: Fadejewinsel
 Franz-Josephs-Land (dt)
 Georgsland (dt)

Große Begitschewinsel (dt), *anstatt*: Begitschewinsel
 Habomaiinseln (dt)
 Hogland (dt)
 Karagaiinsel (dt)
 Kommandeurinseln (dt)
 Kurilen (dt)
 Ljachowinseln (dt)
 Medny (End), [Kupferinsel] (dt)
 Neusibirien (dt)
 Neusibirische Inseln (dt)
 Nordenskjöldarchipel (dt)
 Ujedinenije (End), [Einsamkeit] (dt)
 Urup (End), *anstatt*: Orup
 Uschakowinsel (dt)
 Wieseinsel (dt)
 Wilczekland (dt)
 Wilkizkiinsel (dt)
 Wrangelinsel (dt)

Kaps:

Brüsterort (dt)
 Kap Deschnew (dt)
 Kap Lopatka (dt)
 Kap Nawarin (dt)
 Kap Oljutorski (dt)
 Kap Schelanije (dt)
 Kap Tarchankut (dt)
 Kap Tscheljuskin (dt)

Landschaften (einschließlich teilsouveräner Territorien):

Aldanplateau (dt)
 Barabanniederung (dt)
 Baschkirien (dt)
 Bergufer (dt)
 Burjatien (dt)
 Donbass (End)
 Donezplateau (dt), *anstatt*: Südrussische Schwelle
 Fischerhalbinsel (dt)
 Gydahalbinsel (dt)
 Halbinsel Taimyr (dt)
 Ingermanland (dt)
 Inguschien (dt)
 Ischimsteppe (dt)
 Kalmückien (dt)

Karelien (dt)
 Komi (dt)
 Kulundaebene (dt)
 Kurische Nehrung (dt)
 Kusbass (End)
 Manytschniederung (dt)
 Mari (dt)
 Mitteljakutische Niederung (dt)
 Mordwinien (dt)
 Murmanküste (dt)
 Nordossetien (dt)
Nicht aufzunehmen: Nordrussisches Tiefland
 Patomhochland (dt)
 Sacha (End), *auch:* Jakutien (dt)
 Sibirien (dt)
 Tatarstan (End)
 Tschetschenien (dt)
 Tschuktschenhalbinsel (dt)
 Tschuwaschien (dt)
 Tuwa (End)
 Udmurtien (dt)
 Westsibirisches Tiefland (dt)
 Wiesenufer (dt)
 Witimplateau (dt)

Pässe:

Kreuzpass (dt)

Siedlungen:

Insterburg (dt), Tschernjachowsk (End)
 Königsberg (dt), Kaliningrad (End)
 Moskau (dt), Moskwa (End)
 Pskow (End), [Pleskau] (dt)
 Rostow am Don (dt), Rostow na Donu (End)
 Sankt Petersburg (dt), Sankt Peterburg (End)
 Tilsit (dt), Sowetsk (End)

Saint Kitts und Nevis

Amtssprachen: Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Englisch

Saint Lucia

Amtssprachen: Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Englisch

Saint Vincent und die Grenadinen

Amtssprachen: Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Englisch

Salomonen

Amtssprachen: Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Englisch

Inseln:

Salomonen (dt)
 Santa-Cruz-Inseln (dt)

Sambia

Amtssprachen: Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Englisch

Berge, Gebirge:

Muchingagebirge (dt)

Gewässer:

Bangweulusee (dt)
 Chavumafälle (dt)
 Karibastausee (dt)
 Mwerusee (dt)
 Ngonyefälle (dt)
 Sambesi (dt)
 Tanganjikasee (dt)
 Victoriafälle (dt)

Landschaften:

Barotseland (dt)

Samoa

Amtssprachen: Englisch, Samoanisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Samoanisch

Inseln:

Samoa Inseln (dt)

San Marino

Amtssprachen: Italienisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Italienisch

São Tomé und Príncipe

Amtssprachen: Portugiesisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Portugiesisch

Inseln:

Bioko (End), [Fernando Poo] (dt)

Saudi-Arabien

Amtssprachen: Arabisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Arabisch/Arabisch AKO

Inseln:

Farasan Inseln (dt)

Landschaften:

Wüste Dahna (dt)

Wüste Nefud (dt)

Siedlungen:

Medina (dt), Al Madinah (End)

Mekka (dt), Makkah (End)

Riad (dt), Ar Rijad (End)

Sonstiges:

Hedschasbahn (dt)

Schweden

Amtssprachen: Schwedisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Schwedisch

Besonderheiten:

Flussnamen auf *-äl/v* ohne angehängten Artikel *-en*. Seen mit dem Endonym nennen, ausgenommen die hier angeführten. Im Norden Schwedens sind bei manchen Siedlungen zusätzlich Saami-Namen amtlich. Sie können nach Schrägstrich angefügt werden.

Berge, Gebirge:

Skandinavisches Gebirge (dt)

Gewässer:

Mälarsee (dt)

Vänarsee (dt)

Vätterssee (dt)

Landschaften:

Lappland (dt)

Schonen (dt)

Schweiz

Amtssprachen:

Amtssprachen auf Landesebene: Deutsch, Französisch, Italienisch; dazu Rätoromanisch in der Kommunikation mit Bürgern dieser Sprache. In den einzelnen Landesteilen ist die jeweilige regionale Amtssprache allein, in einzelnen Gemeinden gemeinsam mit einer zweiten Amtssprache und in Gebieten mit Sprechern des Rätoromanischen gemeinsam mit diesem amtlich.

Deutschsprachiger Landesteil

Amtssprachen: Deutsch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Deutsch

Französischer Landesteil

Amtssprachen: Französisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Französisch

Italienischer Landesteil

Amtssprachen: Italienisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Italienisch

Berge, Gebirge:

Französischer Jura (dt)

Savoyer Alpen (dt)

Gewässer:

Genfer See (dt)

Inn (dt End) / En (rätor End)

Lago Maggiore (End), [Langensee] (dt)

Luganer See (dt)

Neuenburger See (dt)

Rhone, *Anm.: ohne Zirkumflex* (dt End) / Rhône (frz End) / Rotten (dt. End), *Anm.: nur für das deutschsprachige Oberwallis*

Rhone, *Anm.: ohne Zirkumflex* (dt End) / Rhône (frz End), *Anm.: für alle Abschnitte außer dem deutschsprachigen Oberwallis*

Saane (dt End) / Sarine (frz End)

Tessin (dt), Ticino (End)

Landschaften (einschließlich Kantonen):

Bergell (dt)

Genf (dt), *Anm.: Kanton*

Immental (dt)

Misox (dt)

Münstertal (dt)

Neuenburg (dt), *Anm.: Kanton*

Puschlav (dt)

Tessin (dt)

Waadt (dt)

Wallis (dt)

Pässe:

Großer Sankt Bernhard (dt)

Julier (dt), *anstatt:* Julierpass

Lukmanier (dt), *anstatt:* Lukmanierpass

Ofenpass (dt)

San-Jorio-Pass (dt)

Septimer (dt), *anstatt:* Septimerpass

Simplon (dt), *anstatt:* Simplonpass

Splügen (dt), *anstatt:* Splügenpass

Umbrailpass (dt), *auch:* Wormser Joch (dt)

Siedlungen:

Bergün (dt End) / Bravuogn (rätor End)

Biel (dt End) / Bienne (frz End)

Delémont (End), [Delsberg] (dt)

Disentis (dt End) / Mustér (rätor End)

Ems (dt End) / Domat (rätor End)

Freiburg (dt), Fribourg (End)

Genf (dt), Genève (End)

Lenz (dt End) / Lentsch (rätor End)

Martigny (End), [Martinach] (dt)

Martina (End), [Martinsbruck] (dt)

Münster (dt End) / Müstair (rätor End)

Neuenburg (dt), Neuchâtel (End)

Porrentruy (End), [Pruntrut] (dt)

Poschiavo (End), [Puschlav] (dt)

Samaden (dt), Samedan (End)

Schuls (dt), Scuol (End)

Sierre (End), [Siders] (dt)

Sils im Engadin (dt End) / Segl (rätor End)

Sitten (dt), Sion (End)

Yverdon (End), [Iferten] (dt)

Senegal

Amtssprachen: Französisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Französisch

Kaps:

Kap Verde (dt)

Serbien

Gebiete ohne abweichende Regelungen

Amtssprachen: Serbisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Serbisch/Serbisch UN

Besonderheiten:

Serbisch mit Kyrillisch als erstrangiger und Lateinisch als zweitrangiger amtlicher Schrift. Die lateinische Schreib-

weise ist zugleich die Transkription für kyrillische Schreibungen.

Zur Schreibung zweiteiliger physisch-geographischer Namen des Serbischen: Das zweite Wort wird klein geschrieben, wenn es der generische Bestandteil ist (d.h., die Objektart angibt), z.B. Fruška gora (gora = ‚Berg‘, ‚Wald‘).

Woiwodina

Amtssprachen: Serbisch, Ungarisch, Rumänisch, Slowakisch, Kroatisch, Rusinisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Serbisch/Serbisch UN
- 2 Ungarisch
- 3 Rumänisch
- 4 Slowakisch
- 5 Kroatisch
- 6 Rusinisch

Besonderheiten:

Für viele Orte in der Woiwodina gibt es dt. Exonyme aufgrund früherer Besiedlung und staatlicher Zugehörigkeit. Es wird empfohlen, nach Schrägstrich zum serbischen Namen den Namen in der jeweiligen lokalen Mehrheitssprache auf Gemeindeebene aufzunehmen.

Berge, Gebirge:

Nicht aufzunehmen: Dragomanpass

Nicht aufzunehmen: Serbisches Erzgebirge
Westbalkan (dt)

Gewässer:

Bega-Kanal (dt)
Donau (dt), Dunav (End)
Save (dt), Sava (End)
Südliche Morava (dt), Južna Morava (End)
Temes (dt), Tamiš (End)
Theiß (dt), Tisa (End)
Westliche Morava (dt), Zapadna Morava (End)

Landschaften (einschließlich autonomes Gebiet):

Batschka (dt)
Woiwodina (dt)

Pässe:

Eisernes Tor (dt)

Siedlungen:

Belgrad (dt), Beograd (End)
Novi Sad (End), [Neusatz] (dt)

Seychellen

Amtssprachen: Kreolisch (Seselwa), Englisch, Französisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Kreolisch (Seselwa)

Inseln:

Amiranten (dt)
Cosmoledoinseln (dt)
Seychellen (dt)

Sierra Leone

Amtssprachen: Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Englisch

Simbabwe

Amtssprachen: Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Englisch

Gewässer:

Karibastausee (dt)
Sambesi (dt)
Victoriafälle (dt)

Landschaften:

Maschonaland (dt)
Matabeleland (dt)

Siedlungen:

Harare (End), [Salisbury] (dt)

Singapur

Amtssprachen: Englisch, Chinesisch, Malaiisch, Tamilisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Englisch

Siedlungen:

Singapur (dt), Singapore (End)

Slowakei

Amtssprachen: Slowakisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Slowakisch

Besonderheiten:

In großen Teilen des Landes gibt es infolge ehemaliger dt. Besiedlung, zum Teil auch aufgrund der geographischen Nähe und der historischen Verbindung mit Österreich geographische Objekte mit dt. Namenformen, von denen einige noch in Gebrauch stehen.

Im kompakten ungarischen Siedlungsgebiet im Süden des Landes sind auch die ungarischen Namen amtlich. Es empfiehlt sich, sie nach Schrägstrich aufzunehmen.

Berge, Gebirge:

Beskiden (dt)

Gerlsdorfer Spitze (dt)

Große Fatra (dt)

Hohe Tatra (dt), *auch:* Tatra (dt)

Inovecgebirge (dt)

Kleine Fatra (dt)

Kleine Karpaten (dt)

Niedere Tatra (dt)

Slowakisches Erzgebirge (dt)

Thebener Kogel (dt)

Waldkarpaten (dt)

Weißer Karpaten (dt)

Zempliner Gebirge (dt)

Gewässer:

Donau (dt), Dunaj (End)

Eipel (dt), Ipoľ (End)

Gran (dt), Hron (End)

Kleine Donau (dt), Malý Dunaj (End)

March (dt), Morava (End)

Neutra (dt), Nitra (End)

Theiß (dt), Tisa (End)

Waag (dt), Váh (End)

Landschaften:

Große Schütt (dt)

Liptau (dt)

Zips (dt)

Pässe:

Duklapass (dt)

Jablunkapass (dt)

Łupkówpass (dt)

Vlárapass (dt)

Siedlungen:

Banská Štiavnica (End), Schemnitz (dt, *wahlweise vor- oder nachrangig*)

Bardejov (End), Bartfeld (dt, *wahlweise vor- oder nachrangig*)

Bratislava (End), Pressburg (dt, *wahlweise vor- oder nachrangig*)

Čunovo (End), Sahrndorf (dt, *wahlweise vor- oder nachrangig*)

Devín (End), Theben (dt, *wahlweise vor- oder nachrangig*)

Jarovce (End), Kroatisch Jahrendorf (dt, *wahlweise vor- oder nachrangig*)

Kaschau (dt), Košice (End)

Käsmark (dt), Kežmarok (End)

Komorn (dt), Komárno (slow End) / Komárom (ung End)

Kremnica (End), Kremnitz (dt, *wahlweise vor- oder nachrangig*)

Levoča (End), Leutschau (dt, *wahlweise vor- oder nachrangig*)

Neutra (dt), Nitra (End)

Pezinok (End), Bösing (dt, *wahlweise vor- oder nachrangig*)

Piešťany (End), Pistyan (dt, *wahlweise vor- oder nachrangig*)

Rusovce (End), Karlburg (dt, *wahlweise vor- oder nachrangig*)

Štupava (End), Stampfen (dt, *wahlweise vor- oder nachrangig*)

Tyrnau (dt), Trnava (End)

Veľke Levare (End), Großschützen (dt, *wahlweise vor- oder nachrangig*)

Záhorská Ves (End), Ungeraiden (dt, *wahlweise vor- oder nachrangig*)

Žilina (End), Sillein (dt, *wahlweise vor- oder nachrangig*)

Zvolen (End), Altsohl (dt, *wahlweise vor- oder nachrangig*)

Slowenien

Amtssprachen: Slowenisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Slowenisch

Besonderheiten:

Wegen enger historischer Beziehungen des größten Teiles von Slowenien zu Österreich gibt es dt. Namen für geographische Objekte selbst kleinerer Ordnung. Viele von ihnen sind zumindest im südlichen Österreich noch lebendig. Im italienischen und ungarischen Siedlungsgebiet sind Minderheitennamen amtlich. Es empfiehlt sich, sie nach Schrägstrich aufzunehmen.

Berge, Gebirge:

Bacher (dt)

Hornwald (dt)

Julische Alpen (dt)

Nicht aufzunehmen: Julische Voralpen

Karawanken (dt)

Karst (dt)

Krainer Schneeberg (dt)

Matzelgebirge (dt)

Possruck (dt)

Steiner Alpen (dt)

Ternovener Wald (dt)

Uskokengebirge (dt)

Nicht aufzunehmen: Weitensteiner Zug

Windische Bühel (dt)

Gewässer:

Drau (dt), Drava (End)

Isonzo (dt), Soča (End)

Mur (dt), Mura (End)

Sann (dt), Savinja (End)

Save (dt), Sava (End)

Veldeser See (dt), Blejsko jezero (End)

Wocheiner Save (dt), Bohinjska Sava (End)

Wocheiner See (dt), Bohinjsko jezero (End)

Wurzener Save (dt), Sava Dolinka (End)

Landschaften:

Abstaller Feld (dt)

Gottschee (dt)

Innerkrain (dt)

Istrien (dt)

Koroško (End), *anstatt:* Kärnten

Krain (dt)

Miestal (dt)

Oberkrain (dt)

Pettauer Feld (dt)

Štajersko (End), *anstatt:* Untersteiermark *oder* Untersteier

Übermurgebiet (dt), *anstatt:* Prekmurje

Unterkrain (dt)

Wochein (dt)

Pässe:

Adelsberger Pforte (dt)

Loibl (dt), *anstatt:* Loiblpass

Predil (dt)

Seeberg (dt), *anstatt:* Seebergsattel

Weißenfels Sattel (dt)

Wurzen (dt), *anstatt:* Wurzenpass

Siedlungen:

Bled (End), Veldes (dt, *wahlweise vor- oder nachrangig*)

Bovec (End), Flitsch (dt, *wahlweise vor- oder nachrangig*)

Cilli (dt), Celje (End)

Dravograd (End), Unterdrauburg (dt, *wahlweise vor- oder nachrangig*)

Gottschee (dt), Kočevje (End)

Jesenice (End), Assling (dt, *wahlweise vor- oder nachrangig*)

Jezersko (End), Seeland (dt, *wahlweise vor- oder nachrangig*)

Kamnik (End), Stein (dt, *wahlweise vor- oder nachrangig*)

Kobarid (End), Karfreit (dt, *wahlweise vor- oder nachrangig*)

Krainburg (dt), Kranj (End)

Laibach (dt), Ljubljana (End)

Marburg (dt), Maribor (End)

Pettau (dt), Ptuj (End)

Podkoren (End), Wurzen (dt, *wahlweise vor- oder nachrangig*)

Postojna (End), Adelsberg (dt, *wahlweise vor- oder nachrangig*)

Ravne na Koroškem (End), Gutenstein (dt, *wahlweise vor- oder nachrangig*)

Škofja Loka (End), Bischoflack (dt, *wahlweise vor- oder nachrangig*)

Slovenj Gradec (End), Windischgrätz (dt, *wahlweise vor- oder nachrangig*)

Slovenska Bistrica (End), Windischfeistritz (dt, *wahlweise vor- oder nachrangig*)

Tolmin (End), Tolmein (dt, *wahlweise vor- oder nachrangig*)

Sonstiges:

Adelsberger Grotte (dt)

Somalia

Amtssprachen: Somalisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Somalisch

Kaps:

Kap Guardafui (dt)

Landschaften:

Horn von Afrika (dt)

Somaliland (*ehem brit Nordteil*) (dt)

Siedlungen:

Mogadischu (dt), Muqdisho (End)

Spanien

Gebiete ohne abweichende Regelungen

Amtssprachen: Spanisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Spanisch

Besonderheiten:

Spanisch wird auch als Kastilisch oder Kastillianisch bezeichnet, um es gegenüber den anderen Sprachen Spaniens abzugrenzen.

Balearen

Amtssprachen: Spanisch, Katalanisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Katalanisch

Besonderheiten:

Trotz zweier Amtssprachen sind nur katalanische Namen amtlich.

Baskenland

Amtssprachen: Spanisch, Baskisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Spanisch
- 2 Baskisch

Galicien

Amtssprachen: Spanisch, Galicisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Galicisch

Besonderheiten:

Trotz zweier Amtssprachen sind nur galicische Namen amtlich.

Katalonien

Amtssprachen: Spanisch, Katalanisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Katalanisch

Besonderheiten:

Trotz zweier Amtssprachen sind nur katalanische Namen amtlich.

Valencia

Amtssprachen: Spanisch, Valencianisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Spanisch
- 2 Valencianisch

Berge, Gebirge:

Andalusisches Gebirgsland (dt), *anstatt:* Betische Kordillere

Iberisches Gebirge (dt)

Kantabrisches Gebirge (dt)

Kastilisches Scheidegebirge (dt)

Pyrenäen (dt)

Inseln:

Balearen (dt)

Kanarische Inseln (dt)

Pityusen (dt)

Kaps:

Kap Creus (dt)

Kap Finisterre (dt)

Kap Formentor (dt)

Kap Gata (dt)

Kap Nao (dt)

Kap Ortegal (dt)

Kap Palos (dt)

Kap Peñas (dt)
Kap Trafalgar (dt)

Landschaften:

Altkastilien (dt)
Andalusien (dt)
Aragonien (dt)
Asturien (dt)
Baskenland (dt)
Ebrobecken (dt)
Galicien (dt)
Guadalquivirbecken (dt)
Katalonien (dt)
Leon (dt)
Neukastilien (dt)

Sri Lanka

Amtssprachen: Singhalesisch, Tamilisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Singhalesisch/Singhalesisch BGN
- 2 Tamilisch/Tamilisch BGN

Besonderheiten:

Im Norden und Osten des Landes gilt Tamilisch als Quellsprache, sonst das Singhalesische.

Inseln:

Adamsbrücke (dt)
Sri Lanka (End), [Ceylon] (dt)

Kaps:

Kap Dondra (dt)

Siedlungen:

Colombo (sing End) / Kolamba (tam End)
Jaffna (sing End) / Japanaja (tam End)
Kandy (sing End) / Mahanuwara (tam End)

Südafrika

Amtssprachen: Englisch (externe Amtssprache), Afrikaans (interne Amtssprache), Ndebele (interne Amtssprache),

Nördliches Sotho (interne Amtssprache),
Südliches Sotho (interne Amtssprache),
Tswana (interne Amtssprache),
Swasi (interne Amtssprache),
Tsonga (interne Amtssprache),
Venda (interne Amtssprache),
Xhosa (interne Amtssprache),
Zulu (interne Amtssprache)

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Afrikaans
- 2 Ndebele
- 3 Nördliches Sotho
- 4 Südliches Sotho
- 5 Tswana
- 6 Swasi
- 7 Tsonga
- 8 Venda
- 9 Xhosa
- 10 Zulu

Besonderheiten:

Als Quellsprache von Endonymen gilt die jeweilige regionale Amtssprache. Es wird empfohlen, Endonyme nur in dieser und nicht in allen landesweiten Amtssprachen anzugeben.

Berge, Gebirge:

Waterberge (dt)

Inseln:

Prinz-Eduard-Inseln (dt)

Kaps:

Kap der guten Hoffnung (dt)
Nadelkap (dt), [Kap Agulhas] (dt)

Landschaften:

Buschmannland (dt)
Große Karoo (dt)
Kapland (dt)
Krüger-Nationalpark (dt)
Oranjerestaat (dt)
Ostgriqualand (dt)
Transvaal (End)
Westgriqualand (dt)

Siedlungen:

Kapstadt (dt), Cape Town (eng End) / Kaapstad (afr End)
Pretoria (dt), Tshwane (End)

Sudan

Amtssprachen: Arabisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Arabisch/Arabisch AKO

Gewässer:

2. Katarakt (dt)
 3. Katarakt (dt)
 4. Katarakt (dt)
 5. Katarakt (dt)
 6. Katarakt (dt)
 Blauer Nil (dt), Nil al Asrak (End)
 Nilstausee (dt), [Nassersee] (dt)
 Weißer Nil (dt), Nil al Abjad (End)

Landschaften:

Kordofan (dt)
 Libysche Wüste (dt)
 Nilbecken (dt)
 Nubische Wüste (dt)

Siedlungen:

Khartum (dt), Al Chartum (End)
 Omdurman (dt), Umm Durman (End)
 Port Sudan (dt), Bur Sudan (End)

Südkorea

Amtssprachen: Koreanisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Koreanisch/Koreanisch BGN, vereinfacht AKO

Berge, Gebirge:

Sobaekgebirge (dt)
 Taebaekgebirge (dt)

Gewässer:

Naktong (End)

Inseln:

Cheju Do (End), [Quelpart] (dt)
 Korea-Archipel (dt)
 Ullüng Do (End)

Landschaften:

Korea (dt)

Siedlungen:

Chönju (End)
 Ch'unch'ön (End)
 Ch'ungju (End)
 Inch'ön (End)
 Kimch'ön (End)
 Kunsan (End)
 Kwangju (End)
 Mokp'o (End)
 P'anmunjöm (End)
 P'ohang (End)
 Pusan (End)
 Samch'ök (End)
 Seoul (dt), Söul (End)
 Suwön (End)
 Taegu (End)
 Taejön (End)
 Ulchin (End)
 Wönju (End)
 Yösu (End)

Südsudan

Amtssprachen: Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Englisch

Besonderheiten:

Laut Übergangsverfassung werden die anderen autochthonen Sprachen als Nationalsprachen bezeichnet.

Gewässer:

Weißer Nil (dt)

Landschaften:

Asandeschwelle (dt)
 Nilbecken (dt)

Siedlungen:

Faschoda (dt), Kodok (End)

Suriname

Amtssprachen: Niederländisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Niederländisch

Swasiland

Amtssprachen: Swasi, Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Swasi

Syrien

Amtssprachen: Arabisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Arabisch/Arabisch AKO

Berge, Gebirge:

Antilibanon (dt)

Golan (dt)

Hermon (dt)

Libanon (dt)

Gewässer:

Euphrat (dt)

Orontes (dt), Asi (End)

See Genezareth (dt), *auch:* See Gennesaret (dt)

Tigris (dt)

Landschaften:

Mesopotamien (dt)

Siedlungen:

Damaskus (dt), Dimaschk (End)

Haleb (End), [Aleppo] (dt)

Latakia (dt), Al Ladhikija (End)

Sonstiges:

Hedschasbahn (dt)

Palmyra (dt)

Tadschikistan

Amtssprachen: Tadschikisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Tadschikisch/Kyrillisch AKO

Berge, Gebirge:

Pik Kommunismus (dt), Kullai Ismaili Somoni (End)

Transaltai (dt)

Gewässer:

Amu-Darja (End)

Syr-Darja (End)

Taiwan

Amtssprachen: Chinesisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Chinesisch/Hanyu-Pinyin

Inseln:

Matsuinseln (dt)

Penghuinseln (dt), [Pescadores] (dt)

Taiwan (End), [Formosa] (dt)

Siedlungen:

Chi Lung (End)

Kaohsiung (End)

Tai Chung (End)

Tai Nan (End)

Taipei (End), *anstatt:* Taipeh

Tansania

Amtssprachen: Suaheli, Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Suaheli

Berge, Gebirge:

Kilimandscharo (dt)

Gewässer:

Malawisee (dt), [Njassasee] (dt)

Natronsee (dt)

Tanganjikasee (dt)

Victoriasee (dt)

Inseln:

Sansibar (dt)

Landschaften:

Serengeti-Nationalpark (dt)

Thailand

Amtssprachen: Thai

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Thai/Thai BGN=UN

Gewässer:

Menam (dt), Chao Phraya (End)

Salwin (dt)

Landschaften:

Isthmus von Kra (dt)

Siedlungen:

Bangkok (dt), Krung Thep (End)

Togo

Amtssprachen: Französisch, Kabyé, Ewé

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Französisch

Besonderheiten:

Kabyé und Ewé nur regionale Verbreitung

Siedlungen:

Lome (dt), Lomé (End)

Tonga

Amtssprachen: Tonga, Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Tonga

Inseln:

Tongainseln (dt)

Trinidad und Tobago

Amtssprachen: Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Englisch

Tschad

Amtssprachen: Französisch, Arabisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Französisch

Berge, Gebirge:

Bergland von Tibesti (dt)

Gewässer:

Schari (dt)

Tschadsee (dt)

Landschaften:

Aozou-Streifen (dt)

Tschechien

Amtssprachen: Tschechisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Tschechisch

Besonderheiten:

Der verhältnismäßig dichte Bestand an dt. Namen erklärt sich aus früherer politischer Verbindung mit Österreich, ehemals (bis 1945) dt. Besiedlung großer Landesteile sowie familiären und kulturellen Beziehungen zu Österreich.

Berge, Gebirge:

Adlergebirge (dt)

Altvater (dt)

Beskiden (dt)

Böhmerwald (dt)

Böhmisches Mittelgebirge (dt)

Böhmisch-Mährische Höhe (dt)

Brdy (End), *anstatt:* Brdywald

Elbsandsteingebirge (dt)

Erzgebirge (dt)

Eulengebirge (dt)

Gesenke (dt)

Isergebirge (dt)

Keilberg (dt)

Lausitzer Gebirge (dt)

Marsgebirge (dt)

Oberpfälzer Wald (dt)

Odergebirge (dt)

Pollauer Berge (dt)
 Riesengebirge (dt)
 Schneekoppe (dt)
 Steinitzer Wald (dt)
 Sudeten (dt)
 Weiße Karpaten (dt)

Gewässer:

Adler (dt), Orlice (End)
 Eger (dt), Ohře (End)
 Elbe (dt), Labe (End)
 Iser (dt), Jizera (End)
 Kalte Moldau (dt), Studená Vltava (End)
 Luschnitz (dt), Lužnice (End), *Anm.: Oberlauf in Österreich: Lainsitz*
 Mährische Thaya (dt), Moravska Dyje (End)
 March (dt), Morava (End)
 Mies (dt), Mže (End)
 Moldau (dt), Vltava (End)
 Oder (dt), Odra (End)
 Stille Adler (dt), Tichá Orlice (End)
 Thaya (dt), Dyje (End)
 Warme Moldau (dt), Teplá Vltava (End)
 Wilde Adler (dt), Divoká Orlice (End)

Landschaften:

Böhmen (dt)
 Egerland (dt)
 Hanna (dt)
 Hultschiner Ländchen (dt)
 Mähren (dt)
 Schlesien (dt)
 Tepler Hochland (dt)

Pässe:

Jablunkapass (dt)
 Mährische Pforte (dt)
 Vlárpass (dt)

Siedlungen:

Aš (End), Asch (dt, *wahlweise vor- oder nachrangig*)
 Aussig (dt), Ústí nad Labem (End)
 Brünn (dt), Brno (End)
 Budweis (dt), České Budějovice (End)
 Chomutov (End), Komotau (dt, *wahlweise vor- oder nachrangig*)

Děčín (End), Tetschen (dt, *wahlweise vor- oder nachrangig*)
 Domažlice (End), Taus (dt, *wahlweise vor- oder nachrangig*)
 Duchcov (End), Dux (dt, *wahlweise vor- oder nachrangig*)
 Dvůr Králové (End), Königinhof (dt, *wahlweise vor- oder nachrangig*)
 Eger (dt), Cheb (End)
 Franzensbad (dt), Františkovy Lázně (End)
 Gablonz (dt), Jablonec (End)
 Hodonín (End), Göding (dt, *wahlweise vor- oder nachrangig*)
 Iglau (dt), Jihlava (End)
 Karlsbad (dt), Karlovy Vary (End)
 Klatovy (End), Klattau (dt, *wahlweise vor- oder nachrangig*)
 Königgrätz (dt), Hradec Králové (End)
 Kremsier (dt), Kroměříž (End)
 Krnov (End), Jägerndorf (dt, *wahlweise vor- oder nachrangig*)
 Krumau (dt), Český Krumlov (End)
 Kutná Hora (End), Kuttenberg (dt, *wahlweise vor- oder nachrangig*)
 Leitmeritz (dt), Litoměřice (End)
 Lundenburg (dt), Břeclav (End)
 Marienbad (dt), Mariánské Lázně (End)
 Most (End), Brůx (dt, *wahlweise vor- oder nachrangig*)
 Neuhaus (dt), Jindřichův Hradec (End)
 Nikolsburg (dt), Mikulov (End)
 Nové Hradý (End), Gratzen (dt, *wahlweise vor- oder nachrangig*)
 Olmütz (dt), Olomouc (End)
 Ostrau (dt), Ostrava (End)
 Pilsen (dt), Plzeň (End)
 Prag (dt), Praha (End)
 Prostějov (End), Prossnitz (dt, *wahlweise vor- oder nachrangig*)
 Reichenberg (dt), Liberec (End)
 Slavkov (End), Austerlitz (dt, *wahlweise vor- oder nachrangig*)
 Sokolov (End), Falkenau (dt, *wahlweise vor- oder nachrangig*)
 Sušice (End), Schüttenhofen (dt, *wahlweise vor- oder nachrangig*)
 Teplitz (dt), Teplice (End)
 Theresienstadt (dt), Terezín (End)
 Troppau (dt), Opava (End)
 Trutnov (End), Trautenau (dt, *wahlweise vor- oder nachrangig*)

Wittingau (dt), Třeboň (End)
 Žatec (End), Saaz (dt, *wahlweise vor- oder nachrangig*)
 Zlabings (dt), Slavonice (End)
 Znaim (dt), Znojmo (End)

Tunesien

Amtssprachen: Arabisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Arabisch/Arabisch AKO

Berge, Gebirge:

Demergebirge (dt)
 Thessagebirge (dt)

Kaps:

Kap Blanco (dt)

Landschaften:

Großer Östlicher Erg (dt)

Siedlungen:

Biserta (dt), Binzart (End), [Bizerte] (dt)

Sonstiges:

Karthago (dt)

Türkei

Amtssprachen: Türkisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Türkisch

Besonderheiten:

Kleinbuchstabe zu I ist ı; Großbuchstabe zu i ist İ.

Berge, Gebirge:

Ararat (dt)
 Demircigebirge (dt)
 Istrandschagebirge (dt)
 Pontisches Gebirge (dt)
 Taurus (dt)

Gewässer:

Apolyontsee (dt)
 Arax (dt)

Beyşehirsee (dt)
 Bosporus (dt)
 Büyük Menderes (End), [Mäander] (dt)
 Dardanellen (dt)
 Eğirdirsee (dt)
 Euphrat (dt), Fırat (End), *anstatt:* Westlicher Euphrat
 Gediz (End), [Hermos] (dt)
 Izniksee (dt)
 Manyasee (dt)
 Maritza (dt), Meriç (End)
 Murat (End), *anstatt:* Östlicher Euphrat
 Orontes (dt), Asi (End)
 Tigris (dt), Dicle (End)
 Vansee (dt)

Inseln:

Ägäische Inseln (dt)
 Imbros (dt)
 Marmara-Insel (dt)
 Prinzeninseln (dt)

Kaps:

Kap Baba (dt)

Landschaften:

Anatolien (dt)
 Halbinsel Gallipoli (dt)
 Halbinsel Kapıdağ (dt)
 Hochland von Armenien (dt)
 Kleinasien (dt)
 Ostthrakien (dt)

Siedlungen:

Edirne (End), [Adrianopel] (dt)
 Gelibolu (End), [Gallipoli] (dt)
 İskenderun (End), [Alexandrette] (dt)
 Istanbul (dt), İstanbul (End), [Konstantinopel] (dt), [Byzanz] (dt)
 İzmir (End), [Smyrna] (dt)
 Trabzon (End), [Trapezunt] (dt)
 Üsküdar (End), [Skutari] (dt)

Sonstiges:

Bagdadbahn (dt)
 Ephesos (dt)
 Hattusa (dt)

Milet (dt)
 Pergamon (dt)
 Tarsos (dt)
 Troja (dt)

Turkmenistan

Amtssprachen: Türkmenisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:
 1 Türkmenisch/Lateinschriftig

Gewässer:

Amu-Darja (End)
 Kara-Bogas-Bucht (dt)
 Kara-Kum-Kanal (dt)
 Kaspisches Meer (dt)

Tuvalu

Amtssprachen: Tuvalu, Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:
 1 Tuvalu

Uganda

Amtssprachen: Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:
 1 Englisch

Berge, Gebirge:

Mitumbakette (dt)

Gewässer:

Albertsee (dt)
 Eduardsee (dt)
 Victoriasee (dt)

Ukraine

Gebiete ohne abweichende Regelungen

Amtssprachen: Ukrainisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Ukrainisch/Kyryllisch AKO

Autonome Republik Krim

Amtssprachen: Ukrainisch, Russisch, Krimtatarisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Ukrainisch/Kyryllisch AKO

2 Russisch/Kyryllisch AKO

Berge, Gebirge:

Krimgebirge (dt), *anstatt:* Jailagebirge
 Mittelrussische Höhen (dt), *anstatt:* Mittelrussische Platte,
auch anstatt: Mittelrussischer Rücken
 Ostkarpaten (dt)
 Waldkarpaten (dt)

Gewässer:

Dnjepr (dt), Dnipro (End)
 Dnjestr (dt), Dnister (End)
 Donau (dt), Dunai (End)
 Donez (dt), Dinez (End)
 Kiewer Stausee (dt)
 Kilijaarm (dt), Kilijske girlo (End)
 Kremenschuker Stausee (dt)
 Pripjet (dt), Prypjat (End)
 Stausee von Kachiwka (dt)
 Südlicher Bug (dt), Piwdennyj Buh (End)
 Theiss (dt), Tyssa (End)

Inseln:

Schlangeninsel (dt)

Landschaften:

Bessarabien (dt)
 Bukowina (dt)
 Dnjeprschwelle (dt), *anstatt:* Südrussische Schwelle
 Donbass (dt), Donbas (End)
 Galizien (dt)
 Krim (dt)
 Podolien (dt)
 Podolische Platte (dt)
 Pripjetsümpfe (dt)
 Transkarpatien (dt), [Subkarpatien] (dt), *anstatt:* Karpato-
 Ukraine
 Wolhynien (dt)

Pässe:

Jablonzapass (dt), [Tatarenpass] (dt)
 Uschoker Pass (dt)
 Werezkipass (dt), [Magyarenweg] (dt)

Siedlungen:

Czernowitz (dt), Tscherniwzy (End)
 Kiew (dt), Kyjiw (End)
 Lemberg (dt), Lwiw (End)

Ungarn

Amtssprachen: Ungarisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Ungarisch

Besonderheiten:

In westungarischen, vor allem grenznahen Gebieten haben viele Objekte auch dt. Namen, die in der ostösterreichischen Nachbarschaft noch lebendig sind. Übrigens ist in Ungarn für Ortstafeln von Siedlungen mit höherem Anteil an dt. Einwohnern der dt. Ortsname amtlich festgelegt. Außerhalb der genannten Gebiete gibt es noch einige dt. Namen für historisch wichtige Städte Ungarns.

Berge, Gebirge:

Bükkgebirge (dt)
 Cserhát (End), *anstatt:* Cserhátgebirge
 Eisenburger Höhenrücken (dt), *anstatt:* Vasi-hegyhát
 Mátra (End), *Anm.: a mit Akut*
 Mecsekgebirge (dt)
Nicht aufzunehmen: Neograder Gebirge
 Ofner Gebirge (dt), *auch:* Ofner Berge (dt)
 Somogyer Hügelland (dt)
 Ungarisches Mittelgebirge (dt)
 Zalaer Hügelland (dt)
 Zempliner Gebirge (dt)

Gewässer:

Donau (dt), Duna (End)
 Drau (dt), Dráva (End)
 Eipel (dt), Ipoly (End)
 Güns (dt), Gyöngyös (End)
 Kleine Donau (dt), Mosoni-Duna (End)
 Lafnitz (dt), Lapincs (End)
 Leitha (dt), Lajta (End)

Mur (dt), Mura (End)
 Plattensee (dt), Balaton (End)
 Raab (dt), Rába (End)
 Rabnitz (dt), Rábca (End), *Anm.: im Mittellauf, Oberlauf:*
 Répce (End)
 Schnelle Körös (dt), Sebes Körös (End)
 Schwarze Körös (dt), Fekete Körös (End)
 Theiß (dt), Tisza (End)
 Weiße Körös (dt), Fehér Körös (End)

Landschaften:

Batschka (dt), Bácska (End)
 Kleines Ungarisches Tiefland (dt), Kisalföld (End)
 Waasen (dt), Hanság (End)

Siedlungen:

Agendorf (dt End) / Ágfalva (ung End)
 Brennberg (dt End) / Brennbergbánya (ung End)
 Erlau (dt), Eger (End)
 Fünfkirchen (dt), Pécs (End)
 Gran (dt), Esztergom (End)
 Güns (dt End), Kőszeg (End)
 Holling (dt End) / Fertőboz (ung End)
 Kroisbach (dt End) / Fertőrákos (ung End)
 Ödenburg (dt End) / Sopron (ung End)
 Pernau (dt End) / Pornóapáti (ung End)
 Raab (dt End) / Győr (ung End)
 Ragendorf (dt End) / Rajka (ung End)
 Steinamanger (dt), Szombathely (End)
 Straßsommerein (dt End) / Hegyeshalom (ung End)
 Stuhlweißenburg (dt), Székesfehérvár (End)
 Ungarisch-Altenburg (dt End) / Magyaróvár (ung End),
Anm.: Teil von Mosonmagyaróvár
 Vác (End), [Waitzen] (dt)
 Wieselburg (dt End) / Moson (ung End), *Anm.: Teil von Mosonmagyaróvár*
 Wieselburg–Ungarisch-Altenburg (dt End) / Mosonmagyaróvár (ung End)
 Wolfs (dt End) / Balf (ung End)

Uruguay

Amtssprachen: Spanisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Spanisch

Usbekistan

Amtssprachen: Usbekisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Usbekisch/Lateinschriftig

Berge, Gebirge:

Ustjurtplateau (dt)

Gewässer:

Amu-Darja (End)

Aralsee (dt)

Syr-Darja (End)

Landschaften:

Karakalpakien (dt)

Ustjurtplateau (dt)

Siedlungen:

Buchara (dt), Buxoro (End)

Chiwa (dt), Xiva (End)

Taschkent (dt), Toshkent (End)

Vanuatu

Amtssprachen: Bislama, Englisch, Französisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Bislama

Inseln:

Neue Hebriden (dt)

Vatikan

Amtssprachen: Lateinisch, Italienisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Italienisch

Venezuela

Amtssprachen: Spanisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Spanisch

Landschaften:

Orinocotiefland (dt)

Vereinigte Arabische Emirate

Amtssprachen: Arabisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Arabisch/Arabisch AKO

Siedlungen:

Abu Dhabi (dt), Abu Sabi (End)

Dubai (End)

Vereinigte Staaten

Gebiete ohne abweichende Regelungen

Amtssprachen: Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Englisch

Besonderheiten:

Namen von Flüssen: Das Wort *River* soll nur dann entfallen, wenn der davor stehende Namensbestandteil schon für sich allein den betreffenden Fluß benennt, z.B. *Ohio* (nicht *Ohio River*), aber *James River* (nicht *James*).

Amerikanisch-Samoa

Amtssprachen: Samoanisch, Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Samoanisch

Hawaii

Amtssprachen: Englisch, Hawaiianisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Englisch

New Mexico

Amtssprachen: Englisch, Spanisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Englisch

| |
|--------------------|
| Puerto Rico |
|--------------------|

Amtssprachen: Spanisch, Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Spanisch

Berge, Gebirge:

Alaskakette (dt)

Aleutenkette (dt)

Alleghenygebirge (dt)

Appalachen (dt)

Bighornberge (dt)

Bitterrootkette (dt)

Blaue Berge (dt)

Brookeskette (dt)

Coloradoplateau (dt)

Columbiaplateau (dt)

Cumberlandplateau (dt)

Kaskadengebirge (dt)

Küstenkette (dt), *anstatt:* Coast Range

Laramiegebirge (dt)

Ozarkplateau (dt)

Sacramentogebirge (dt)

San-Bernardino-Gebirge (dt)

Wasatchkette (dt)

Wrangellgebirge (dt)

Gewässer:

Big Sioux River (End), *anstatt:* Big Sioux

Bighorn River (End), *anstatt:* Bighorn

Cheyenne River (End), *anstatt:* Cheyenne

Des Moines River (End), *anstatt:* Des Moines

Eriesee (dt)

Große Seen (dt)

Großer Salzsee (dt)

Huronsee (dt), *auch:* Huronensee (dt)

James River (End), *anstatt:* James

Kleiner Colorado (dt)

Lake Powell (End), *anstatt:* Glen-Canyon-Stausee

Lake Sakakawea (End), *anstatt:* Garrisonstausee

Leech Lake (End), *anstatt:* Itascastausee

Michigansee (dt)

Niagarafälle (dt)

North Canadian River (End), *anstatt:* North Canadian

North Plate River (End), *anstatt:* North Plate

Oberer See (dt)

Ontariosee (dt)

Plate River (End), *anstatt:* Plate

Powder River (End), *anstatt:* Powder

Red Lake (End), *anstatt:* Upper Red Lake *und* Lower Red Lake

Red River (End), *anstatt:* Red

Republican River (End), *anstatt:* Republican

Sabine River (End), *anstatt:* Sabine

Saint Francis River (End), *anstatt:* Saint Francis

Salt River (End), *anstatt:* Salt

Saltensee (dt)

San Juan River (End), *anstatt:* San Juan

Sankt-Lorenz-Strom (dt)

Smoky Hill River (End), *anstatt:* Smoky Hill

Snake River (End), *anstatt:* Snake

Solomon River (End), *anstatt:* Solomon

South Plate River (End), *anstatt:* South Plate

Trinity River (End), *anstatt:* Trinity

Yellowstone River (End), *anstatt:* Yellowstone

Inseln:

Aleuten (dt)

Alexanderarchipel (dt)

Amerikanische Jungferninseln (dt)

Andreanowinseln (dt)

Diomedesinseln (dt)

Fuchsinseln (dt), *anstatt:* Foxinseln

Hawaii-Inseln (dt)

Johnstonsatoll (dt)

Kodiakinsel (dt)

Marianen (dt)

Midway-Inseln (dt)

Nahe Inseln (dt), *anstatt:* Nearinseln

Ratteninseln (dt), *anstatt:* Ratinseln

Samoa-Inseln (dt)

Schumagininseln (dt)

Kaps:

Kap Canaveral (dt)

Kap Cod (dt)

Kap Fear (dt)

Kap Flattery (dt)

Kap Lisburne (dt)

Kap Lookout (dt)

Kap Mendocino (dt)

Kap Sable (dt)
 Point Arguello (End), *anstatt*: Cape Arguello
 Point Barrow (End), *anstatt*: Kap Barrow
 Prinz-von-Wales-Kap (dt)

Landschaften (einschließlich Teilstaaten):

Alaskahalbinsel (dt)
 Atlantische Küstenebene (dt)
 Death Valley (End), *anstatt*: Todestal
 Golfküstenebene (dt)
 Großes Becken (dt), *anstatt*: Great Basin
 Kalifornien (dt)
 Kalifornisches Längstal (dt)
 Mojavewüste (dt)
 Prärien (dt)
 Sewardhalbinsel (dt)
 Sonorawüste (dt), *anstatt*: Gilawüste

Landschaften (einschließlich teilunabhängiger Territorien):

Amerikanisch-Samoa (dt)
 Nördliche Marianen (dt)

Pässe:

Cheyennepass (dt), *anstatt*: Crow-Creek-Pass
 Chilkootpass (dt)
 Donnerpass (dt)
 Marias-Pass (dt)
 Stevens-Pass (dt)

Sonstiges:

Canyonlands-Nationalpark (dt)
 Dinosaurier-Nationaldenkmal (dt)
 Everglades-Nationalpark (dt)
 Grand-Canyon-Nationalpark (dt)
 Grand-Coulee-Staudamm (dt)
 Malaspinagletscher (dt)
 National-Bridges-Nationaldenkmal (dt), *anstatt*: Rainbow Bridge National Monument
 Nez-Percé-Indianerreservation (dt)
 Olympic-Mountains-Nationalpark (dt), *anstatt*: Olympic National Park
 Uintah- und Ouray-Indianerreservation (dt)
 Wind-Cave-Nationalpark (dt), *anstatt*: Custer State Park
 Yosemite-Nationalpark (dt)

Vereinigtes Königreich

Gebiete ohne abweichende Regelungen

Amtssprachen: Englisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Englisch

Besonderheiten:

In Schottland sind neben den englischen auch gälische Siedlungsnamen amtlich. Es empfiehlt sich, sie auf der Karte nach Schrägstrich hinzuzufügen.

Gibraltar

Amtssprachen: Englisch, Spanisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Englisch

2 Spanisch

Kanalinseln

Amtssprachen: Englisch, Französisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Englisch

Man

Amtssprachen: Englisch, Manx

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Englisch

Wales

Amtssprachen: Englisch, Kymrisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

1 Englisch

2 Kymrisch

Besonderheiten:

In Wales sind neben den englischen auch walisische Siedlungsnamen amtlich. Es empfiehlt sich, sie auf der Karte nach Schrägstrich hinzuzufügen, z.B. *Cardiff / Caerdydd*.

Berge, Gebirge:

Grampian Mountains (End), *anstatt*: Grampians
 Kambrisches Gebirge (dt)
 Kumbrisches Bergland (dt)

Nicht aufzunehmen: Nordschottisches Bergland

Penninische Kette (dt)

Nicht aufzunehmen: Südschottisches Bergland

Gewässer:

Themse (dt), Thames (End)

Inseln:

Äußere Hebriden (dt)

Bermudainseln (dt)

Britische Inseln (dt)

Britische Jungferninseln (dt)

Caicosinseln (dt)

Caymaninseln (dt)

Chagosinseln (dt)

Falklandinseln (dt) / Malvinen (dt)

Goughinsel (dt)

Großbritannien (dt)

Innere Hebriden (dt)

Irland (dt)

Kanalinseln (dt)

Orkneyinseln (dt)

Ostfalkland (dt)

Sankt Helena (dt)

Scillyinseln (dt)

Shetlandinseln (dt)

Südgeorgien (dt)

Südliche Sandwichinseln (dt)

Turksinseln (dt)

Westfalkland (dt)

Kaps:

Kap Wrath (dt)

Landschaften:

Großbritannien (dt)

Nicht aufzunehmen: Highlands, *Anm.:* weil Oberbegriff

Nordirland (dt)

Schottland (dt)

Vietnam

Amtssprachen: Vietnamesisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Vietnamesisch

Besonderheiten:

Lateinschriftig. Von den mit diakritischen Zeichen versehenen Buchstaben sind zu verwenden: *Ă, ă; Â, â; Đ, đ; Ê, ê; Õ, ô; Ő, ő; Ū, ū*. Es empfiehlt sich, zusätzliche diakritische Zeichen (Tonzeichen) wegzulassen, nämlich *ˆ ˜*.

Gewässer:

Roter Fluss (dt), Sông Hồng (End)

Schwarzer Fluss (dt), Sông Đà (End)

Kaps:

Kap Bai Bung (dt)

Landschaften:

Kotschinchina (dt)

Tonkin (dt)

Siedlungen:

An Nhon (End), *anstatt:* Binh Đinh

Cần Thơ (End)

Đà Lat (End)

Đà Nẵng (End)

Hai Phong (End)

Hanoi (End)

Hồ-Chi-Minh-Stadt (dt), Thành Phố Hồ Chí Minh (End), [Saigon] (dt)

Huê (End)

Qui Nhon (End)

Weißrussland

Amtssprachen: Weißrussisch, Russisch

Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:

- 1 Weißrussisch/Kyrillisch AKO
- 2 Russisch/Kyrillisch AKO

Berge, Gebirge:

Weißrussischer Landrücken (dt), *anstatt:* Westrussischer Landrücken

Gewässer:

Dnjapro (weißruss End) / Dnjepr (russ End)

Njemen (dt), Njoman (weißruss End) / Neman (russ End)

Pripjet (dt), Prypjaz (weißruss End) / Pripjat (russ End)

Westliche Dwina (dt), Sachodnjaja Dswina (weißruss End) / Zapadnaja Dwina (russ End)

Wiallia (weißruss End) / Wilija (russ End), *Anm.:* *Unterlauf in Litauen:* Neris (End)

Landschaften:

Polesien (dt)

Pripjetsümpfe (dt)

Westsahara*Amtssprachen:* Arabisch*Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:*

- 1 Arabisch/ Arabisch AKO

Zentralafrikanische Republik*Amtssprachen:* Sango, Französisch*Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:*

- 1 Sango
- 2 Französisch

Gewässer:

Schari (dt)

Landschaften:

Asandeschwelle (dt)

Zypern**Nordteil***Amtssprachen:* Türkisch, Griechisch*Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:*

- 1 Türkisch
- 2 Griechisch/Griechisch Duden

Südteil*Amtssprachen:* Griechisch, Türkisch*Empfohlene Sprachen/Transkriptionen:*

- 1 Griechisch/Griechisch Duden
- 2 Türkisch

Inseln:

Zypern (dt)

Siedlungen:

Nikosia (dt), Lefkosia (gr End) / Lefkoşa (türk End)

